Lubricant Company, SINOPEC Corp.

China Head Office

No.6 West Road of Anning Zhuang, Haidian District Beijing, China 100085 Telephone: +86-10-62949643 +86-10-62949773 +86-10-62846407 Fax: +86-10-82412013

Technical Support

No.6 West Road of Anning Zhuang, Haidian District Beijing, China 100085 Telephone: +86-10-62846404 +86-10-62846489 Fax: +86-10-82416960

Sinopec Lubricant Singapore

9 Raffles Place, [#]54-01 Republic Plaza, Singapore 048619 Telephone: +65-91998241(Singapore) +84-932199582 (Vietnam) +60-147156460 (Malaysia) +66-889744852 (Thailand) Fax: +65-68202590

Sinopec Lubricant Dubai

Level 5, Building 4, Emaar Square, Sheikh Zayed Road, Dubai, U.A.E Telephone: +971-4-4269515 (Dubai) +971-4-4357580-227 (U.A.E), Fax: +971 4 4357585

Sinopec Lubricant Indonesia

The East Tower, 33rd Floor Unit7, JI. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung kav. E3.2 No.1, Mega kuningan Kakarta 12950-Indonesia Telephone: +62-2157958100-505 Fax: +62-2157958099

Sinopec Lubricant Brazil

Rua Teixeira de Freitas, 31 13° andar-Centro Rio de Janeiro/RJ-20.021-902 Telephone: +55 -21-73651904 Fax: +55-21-32619898



Performance in Motion

Engine Oil CERTIFICATIONS







COMPANY PROFILE



Sinopec Lubricant Company, is the largest high-tier lubricant manufacturer and marketer in China with a production capacity of over 1.46million tons of packaged lubricants per year. With 5 regional sales center across China, many more sales subsidiaries all over the world, 11 lube oil & grease blending and manufacturing branches domestic and 1 branch company in Singapore, as well as two independent R&D Centers in Beijing and Shanghai, It integrates the function of lubricant manufacturing, research, storage, transportation, sales and service.

Equipped with world-class automatic blending and packaging production line, Sinopec Lubricant Company provide over 700 kinds of lube oils and greases in all 20 categories including crankcase oil, industrial gear oil, hydraulic oil, greases, anti-coolant, brake fluid, metal working fluid, marine oil and additives, etc., which are widely used in the fields of aviation, space flight, automobile, machinery, metallurgy, mining, petrochemical engineering, electronics, etc. As one of China Aviation Partners, Sinopec Lubricant Company is devoted to providing lubrication service for Shenzhou series manned space flight and Chang'e series lunar probe satellite, making great contributions to the development of China aviation and space flight causes.

With high-quality raw material and high-tech formulations evaluated by strict engine and bench tests, our products fully meet national standards, as well as other requirements of special specification standards of ISO, API, etc. With stable product quality, the company has completed ISO16949 and HSE management system certification.R&D institutes in Beijing, Shanghai and Chongging all have "National Laboratory" certificates, and can undertake application research projects of both national and ministerial level, independently formulating various lubricant products to meet special market requirements under the technological support of RIPP (Research Institute of Petroleum processing). Some products have got technology certificates from world famous automobile manufacturers, such as Daimler-Chrysler, VW, Mercedes-Bens, Volvo, and MAN and became the first lubricant option of some large-scale group Corporations including FAW-VW, Dongfeng Motor Corp., Shanghai GM, Shanghai VW, Chery, Baosteel Group Corp., etc. Besides, Sinopec has established its Automobile Industry Technology Center with Sinopec Lubricant Company as the core to serve as the platform for cooperation with the automobile industry.

In the process of development, Sinopec Lubricant Company has gradually nurtured its unique brand culture and strategy on international development. Insisting in building a high-tech, high-quality, international brand image, Sinopec lubricants have entered into more than 50 countries and regions such as Australia, New Zealand, Malaysia, etc. Service network of marine oil have been set up in Singapore, The Emirates, South Africa and ready to expand to Europe and America. In 2012, the brand value of "Great wall Lubricant" boosted 22.3 billion RMB, ranked 52ed in China's most valuable brand list in 2012 and 1st in Chinese lubricant Industry.

Devoted to development of Chinese lubricant causes, Sinopec Lubricant Company has actively participated in international competition and made efforts in seeking long-term cooperation relationship with relative industries to achieve mutual development.

CONTENTS



Certifications of Engine Oil for Passenger Vehicles

1
2
3
6
7
8
10
11
12
13
14
15

Certifications of Engine Oil for Commercial Vehicles

API	18
MAN	19
Cummins	
Switzerland SCANIA	
Benz	
VOLVO	
RNO	29
Mack	30
MTU	31
Detroit Company	32
FAW Group	
Dongfeng Motor Corporation	



Sinotruck Jinan Technical Center, Hangzhou Power R&D Center Sinotruck Group Sinotruck Group Jinan Truck Co., Ltd Xiamen King Long United Motor Co., Ltd Jinhua Public Transportation Company Shanghai Diesel Engine Co., Ltd	35 35 36 36
Shanghai Diesel Engine Co., Ltd	37
FAW (Dalian) Diesel Engine Co., Ltd	38
Yangzhou Diesel Engine Co., Ltd	38



Certifications of Engine Oil for Marine

MAN	39
WARTSILA	44
MAK	46
YANMAR	47
DAIHATSU	47
Hangzhou Zhonggao Engine Co., Ltd	48
Zhenjiang CME Co., Ltd	49
Polar Research Institute of China	
CCS	51



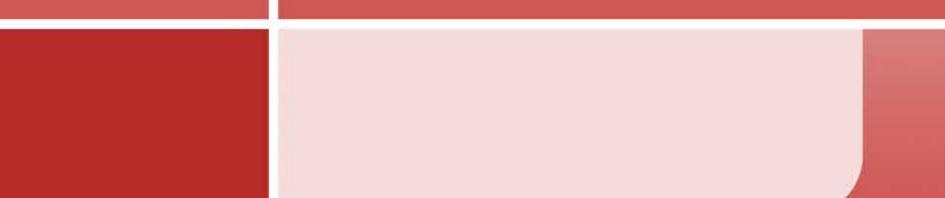
Certification of Engine Oil for Motorcycles (Boats)

JASO	52
Management Center of Aquatic Sports of the General Administration of Sport	55
Qianjiang Motor Co., Ltd	56
Zhejiang Jinglong Power Technology Co., Ltd	56
China Jialing Industrial Co., Ltd	57



Certifications of Engine Oil for Passenger Vehicles

(1-17)







Certification of ILSAC (International Lubricant

Standard Assolication Com)

SINOPEC Justar series gasoline engine oil

	-	_		
				1
- Variance -				
- API				
AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE			Location 700 1825	
SCHEDULE	- LICENSE AGRE	EMENT	a de la de la de	
The murble reflected in and thermort and GMLATW ALL LUBE OVER		10	-	
for the partial hadroning 21770415 on	analog 2010004 on as John		Custom a	
ALCORDING.	THUR MARK		Contraction of the second	
Advance is sufficient at stightly the API Darg	finite Met of the Johnship (role to		
READ VALUE	bie Precimin	ADATURE INCOME.	ine .	S
SIMUPPE: POLAR STAR (P MANUPPE: UETR-GALO AT ESTRE GALASSI ESTRE GALASSI ESTRE GALASSI ESTRE GALASSI ESTRE GALASSI ESTRE GALASSI	14.4 15.4 19.4 19.4 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5	874 874 874 874 874 874 874		
Engine Oil Licensing and	Certification System	n 200	The Street	

•

Engine Oil Passenger



GM		dexo	15
	Cer	tificate of Lic	ense
		issued to	
Lü	bricant Con	npany, SINOP	EC Corporation
The accument cartifies the with the fault specified bet	at the company hashed a	tive is advertised to use the	General Motors decost?" Instamark in conju
Literae No.:	100200621022	Expension Date:	December 31, 3012
Formulation Code	OEMBGM2053001	Literas Region	
Veconty Graits	1W-30	Marketing Name:	Binopes Polar Star 51
terms of and compty with	the quality standards well	torth in the dexion Libertal	he company named allow has agreed to main gi Program Policies and Procedures and Loan set. above must appear on all contenent listes
terms of and compty with Agreement. The Roman Romand product.	the quality standards set runder and a data code	toth in the depiction calls and witten the expiration calls and	ng Prognam Policies and Procarbares and Licen san above must appear on all contenier lafete
terms of and compty with Appearant. The itemse tenned product. Should there he any qual Licensing Program. Contex For	the quality standards not rundeer and a state code : done regarding this lower Quality Accurates	toth in the depiction calls and witten the expiration calls and	ng Prognam Policies and Procarbares and Licen san above must appear on all contenier lafete
Served of and compty with Aground Art. The Remer Re- Remed product. Should there he are quar- icaning Program. Conter For 4000 Janes Hildow Janes	the quality standards not rundler and a state code stores regarding this lower Quality Assurance in Samage Poad is addiazy Lotiti.	toth in the depiction calls and witten the expiration calls and	rg Propert Palates and Procedures and Losm set above must appear on all container tables r For Quality Resonance, administrator of the d
Appearant. The learner terms of products of the second sec	the quality danciants we number and a state code : items regarding this lower Guality Assurances in Samga Pload is detex? USA 480 2009 480 3039	toth in the depiction calls and witten the expiration calls and	ng Program Politices and Processing and Com an apove must appear in all container labors of or Quality Association, administrator of the d Subucified and reveal to before the the Tables of Polynawy, 2012
Approximate. The learner to approximate. The learner to the sense product.	the quality standards will written and a data code doma regarding this icom Guality Assurance In Sanga Poast 406 2000 406 3000 Canteel TorCA com	toth in the depiction calls and witten the expiration calls and	ng Program Printing and Proceedings and Com- an allows much appear on all contractions that the Per Quarty Assurance, administrator of the di- Suburding and events to before the the Table of February, 2011 (Martig) Page Castranov
Annual of and comply with Agreement. The Remein United product. Security of these is any span Licensing Program. Center For Michael March and Michael Michae	the quality danciants we number and a state code : items regarding this lower Guality Assurances in Samga Pload is detex? USA 480 2009 480 3039	toth in the depiction calls and witten the expiration calls and	ng Program Politikes and Procedures and Econo- ses above must appear on all contentent labels of or Quality Association, administrator of the di- Subucified and remote to federate the title Tables of Federacy, 2012
Approximate. The learner to approximate. The learner to the sense product.	the quality standards will written and a data code doma regarding this icom Guality Assurance In Sanga Poast 406 2000 406 3000 Canteel TorCA com	toth in the depiction calls and witten the expiration calls and	in Program Protocol and Proceedings and Con- ting Sports must appear on all constrained tables of the Quarty Association, administration of the ef- Balaustind and revers in below the film "the lay of Fernary, 2012 Add of the Quarty Association" Bala for the Dennik, Streage Mellic

and the second		dexo	
	Certi	ficate of Lic	ense
		issued to	
Lubri	cant Comp	any, SINOP	EC Corporation
This document certifies that the with the fluid specified below:	company named above	e is authorized to use the	General Motors dexos2 [™] trademark in conjunct
License No.: RB2	2B0623022	Expiration Date:	December 31, 2011
Formulation Code: OEI	MSGM20540001	License Region:	Asia Pacific
Viscosity Grade: 5W-	-40	Marketing Name:	Sinopec Polar Star S2
terms of and comply with the qu	ality standards set forth	n in the dexos Licensir	he company named above has agreed to maintain g Program Policies and Procedures and Licensin wn above must appear on all container labels of
terms of and comply with the qu Agreement. The license numbe licensed product.	ality standards set forth ar and a date code with	n in the dexos [®] Licensir in the expiration date sho	ig Program Policies and Procedures and Licensin wn above must appear on all container labels of
terms of and comply with the qu Agreement. The license number licensed product. Should there be any questions r	ality standards set forth ar and a date code withi regarding this license, p ity Assurance	n in the dexos [®] Licensir in the expiration date sho	ig Program Policies and Procedures and Licensin wn above must appear on all container labels of
terms of and comply with the qu Agreement. The license number licensed product. Should there be any questions r Licensing Program: Center For Qualit 4800 James Saw Midland, Ni 4864	ality standards set forth ar and a date code within regarding this license, p ty Assurance age Road 42 USA	n in the dexos [®] Licensir in the expiration date sho	Ig Program Policies and Procedures and Licensin wn above must appear on all container labels of For Quality Assurance, administrator of the dex
terms of and comply with the qu Agreement. The license numbe licensed product. Should there be any questions r Licensing Program: Center For Qualit 4800 James Sav Midland, MI 4864 T: +1 198 496 32 F: +1 198 496 32	iality standards set forth er and a date code within regarding this license, p ty Assurance age Road 42 USA 399 438	n in the dexos [®] Licensir in the expiration date sho	Ig Program Policies and Procedures and Licensin wn above must appear on all container labels of For Quality Assurance, administrator of the dex Subscribed and sworn to before me this:
terms of and comply with the qu Agreement. The license number licensed product. Should there be any questions r Licensing Program: Center For Qualit 4800 James Saw Midland, MI 4864 T: +1 989 496 23	iality standards set forth ar and a date code within regarding this license, p ty Assurance rage Road 12 USA 299 438 476rQA.com	n in the dexos [®] Licensir in the expiration date sho	ig Program Policies and Procedures and Licensin wn above must appear on all container labels of For Quality Assurance, administrator of the dex Subscribed and sworn to before me this: 17th day of October, 2011
terms of and comply with the qu Agreement. The license numbel licensed product. Should there be any questions r Licensing Program: Center For Qualit & Wool James Saw Midland, Nil 4864 Tr: +1 989 4963 3 Fr: +1 989 4963 3	iality standards set forth ar and a date code within regarding this license, p ty Assurance rage Road 12 USA 299 438 476rQA.com	n in the dexos [®] Licensir in the expiration date sho	ig Program Policies and Procedures and Licensin wn above must appear on all container labels of For Quality Assurance, administrator of the dex Subscribed and sworn to before me this: 17th day of October, 2011 Shally Tag Paultment

Engine Oil for Passenger Vehicle

۲

4

Certification of GM

SINOPEC Dexos 2 engine oil (5W-30, 5W-40)

aa oo a oo

•

Certifications

5

主題: GM approval 日期: Sun, 9 Apr 2006 23:05:01-0400 发件人: "Fam, Yi Gong" < YiGong, Fan@Infineum.com> 软件人: "晝音 杨" < yanghuiqing_cn@yahoo.com.cn>

From: Smith, Larry Sent:2006年4月6日 2:46 To:Butzgy, Karen; Aranda, Violeta Cc:Fan, Yi Gong Subject: RE: GM China F/F and S/F

General Motors has finally reviewed this request and granted a toxicity clearance for use of this material in the plants. The approval number of Great Wall Polar Star is HMCS#1185046.

Regards Fan yl gong Marketing Technical Service Representative Infineum Beijing Representative Office

Lacry

the Great Wall Ultram Oxid 20407-0 50-60 product has been approved by the OHIMA Mar Devices folks. The MECL marker assigned to the product is 1200900. This marker word's mean anything to you, but it should have meaning for the folks at the OH plans in Ohima.

Reports Next David Of Powertania Land Regimeer: Regime 03 & Regime 041 Life Texture Power: 040: 673-580 Power: 040: 673-580 Dimili Institutes 3 anishediga tom

Certification of GM

SINOPEC Justar series SM/GF-4 5W-30 gasoline engine oil series, 9986231 certification

	BMW Group	
	Bille AG, MORE Muranes	
	Lubricant Company, SINOPEC Corp. Attn. Mr. ChunHui Zhang	
	No. 6 AnNingZhuang West Road HaiDian District 100085 BELINIG	
	CHINA	
Your where on the two of tw	10.09.2006	
Department from Tompton	+49-89-382-34669	
tes De	 volfgang kohlhepp@bmw.de 27.02.2008 	
Subject	BMW approval for "Ultra Gold, SAII 5W-30"	
	Dear Mr. ChunHui Zhang.	
Reprint Mature Contr Americant	 Herewith we transfer the approval as "BMW Longlife-01" oil, given for the product "OS 199250" of Lubrizol, to your product "Ultra Oold", SAE SW-30. Consequently it is approved according to our approval procedure (Sth Issue June 2006) for the usage in BMW engines operating in 	
Protect address Biology Ad Biology Address Proceedings (C)	compliance with our operating fluids manual.	
Office address Statistical of Antiperiod		
Training of the second se	have to comply with the tested oil sample in every respect. Any proposed alteration or modification to the lubricant is to be supplied in writing to the BMW departments "Entwicklung	
-41-00-202 (1997) -10-00-202 (1997)	Antrieb" and "Sparte Labor" whereby a new approval may be granted.	
www.itempic.com		
Barn gener Barn Barn (Josep Statistics) Statistics Barn (Statistics) Barn (Statistics) Barn (Statistics) Barn (Statistics)	Yours sincerely	
BARTING V	Bayersche Motoren Werke Aktiengesellschaft	
Operant of Supervision from Justice Vision		
Nation Particle Charter of Particle Roos Parts and Energian State	Sterior Konnepp	
Francisco Const Francisco Cons		
Munitive 1930 4254		

BMW longlife-01certification

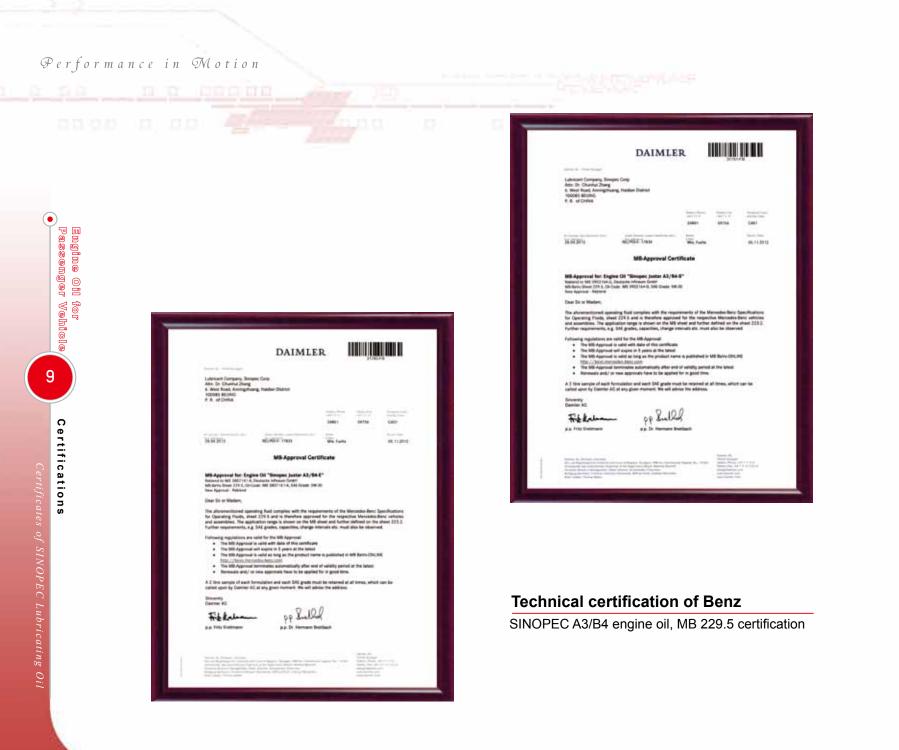
SINOPEC Justar series SN 5W-30 gasoline engine oil

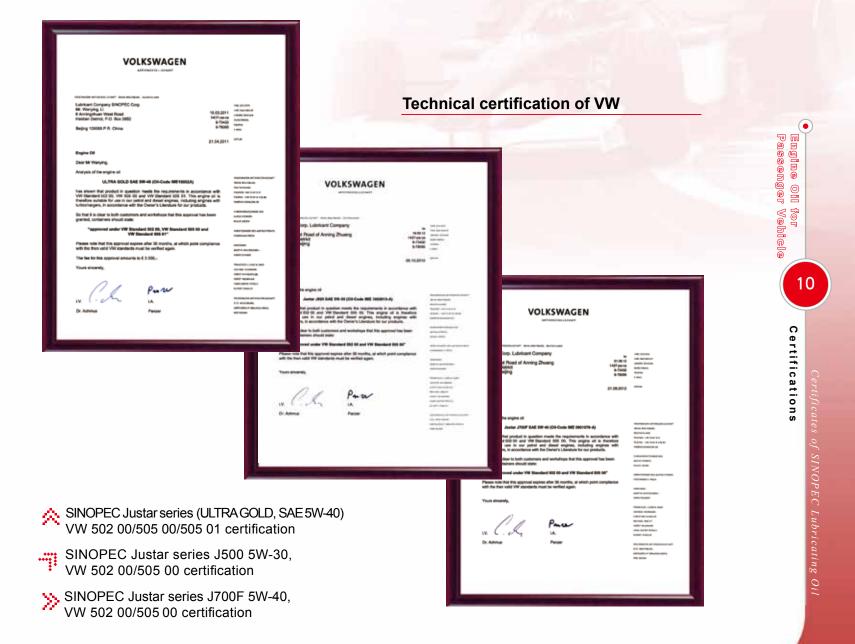
Performance in Motion PORSCHE It is not the second take bit could be be a second to be a second Dr. kg. 5.1. F. Parada Adargustischaft Attergentistuft Parasteethile D. 71287 Wesselch Tat. +49 00 7 11 / 9 11 - 943 10 Tentes +49 00 7 11 / 9 11 - 921 47 Enal. harvanter imp@seriste.te Engine Oil Passenger Abn.: Wr. A Liwen RED Center, Hadan District. HEUNG, TODORS CHENK EA64/00/HA April 2, 2015 Motor Oil Approval (968/64-090) i for Vehicle Porpche Ballerenia Mo 3013/03/1021 Oil company Oil product nam SAE viscosity Labricant Company, SINGPEC Corp. SINGPEC JUSTAR (TOOP SIN-40 5W-40 Oil code Start of approval SLITF0546-1 April 1, 2013 December 31, 2014 East of approval Markeling area middalde Dear Mr. A Liver, Based on the withmotion given by your company and our analysis, PORSOFE is along as approval according to this **Purches all category** A40 toometry and this all PORSOFE cars as all model apper 1994 escape Daymon Ho PORSOFE (highed cars for ingegram and except all PORSOFE Dest care) is guar motion of SINOPEC JUSTAR 1700F SIL-48 DR code: SL(719540-1 We will include your motor oil in the next issue of our "Technical Information Motor Oil". C This approval will expire on December 31, 2014, if no extension is requested before in good time. ertifications This approval will expire before the end of the above mentioned period: If the approved formulation is changed If inegative fields results are recorded · for any reason if Porsche deens it necessary You may inform your cashomers about this approval (Poroche 19407) in a descriptive, non-advertising intenses in restral lypeface not larger than the one that is used to express the fulfiment of other manufacturers specifica-tions. Any further reference to Porsiste or the use of the crest and logistate of Porsishe is strictly prohibited. Yours sincerely. Dr. Ing. N.C. F. Portiche Aktiengesellschaft Advanced Ergenerging Powertrain Dept. 2 million COM SE 19 LANF Date cc: PEGS R, Klose 12

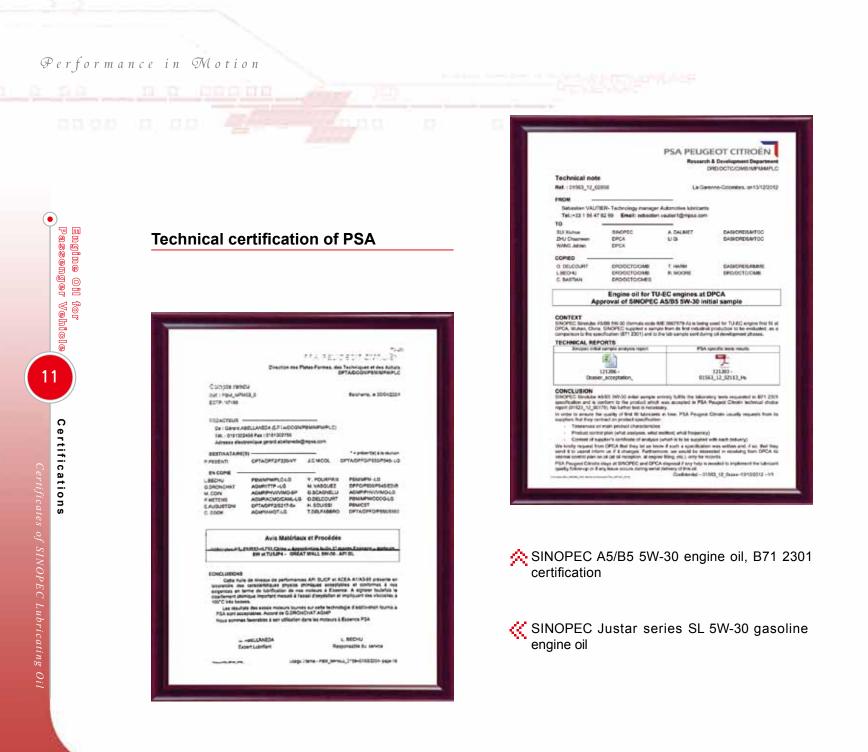
Certification of PORSCHE

SINOPEC Justar series J700F 5W-40 gasoline engine oil









- R - X Q	产品工程影描的			8
110.8.011 Mener 2 12891		F U.C.No Rotated		-
**************************************	Tell, KD IF 20	A Think S	54 11.13	
THEN: BERICHELM Fut Name: Service Motorseiten	Faths (SALSW400	Jarbe-Cele	Pep of	*
NATE: +ERMARENOS Lapie: General Lansang of Cosp Dr. 1	F#KR : 7WL Supp Com		C 20	ņ
1. 任务 Aufgabe		# # / Deedwine	23	
restant	600865	14844 7545	0	0
黄始机像GAESH65进行; 诺尔可适用于Jetta A2+	二條作件以可 Bora A4 - Audi Afil	TALAN PE-BE	0	-
OTS-Freighte faier den von "Greitwall labricating old G		#2184 PE-CE	•	•
bergestellten Service Moto		DACKINA PEPO	•	0
2. 新夏信果 Kara		PARMA 15-754	•	
47 94 (\$V\$90 200, V\$50 80	- 55	8#1.0% FE/V2		=
一元-大众般子 075 以3 Material math VW30 200,	¢.	4.84.74		
FAW-VW OTS-Freighte			•	
3. A St I # Einzel	as Ergebais	ANKSPRACT		•
町町市田倉橋・東VF-407 Materialproofing in LO	it	41428		•
a VW-AG Berichte				-
		TRON	0	
4. 试验算解 Dare	bfuchrung	RADA STRAT	0	-
		Refit PEIS	HM HC S 0 HVI HB 0 0	0
		FOF Deng Risbus Canhad by (5) R	Prese 百禧 淫。	a2
		Manager A	A M	the
8 N. FAJACONF. C. 2000	***	Rate: 444	10.92 M	-
Ne Al tele not be a local the without the Res 120 g 1 to 8	L TEAM	A REPORT OF THE A	AUNER	-
EN-STOR LER Structule Of Report Task	L WEISA Brief Reedl	L. A is the limit for the limit	Tes Prosilut	

Certification of FAW-Volkswagen

SINOPEC Justar series SJ 5W-40 gasoline engine oil, FAW-Volkswagen OTS certification

•

Certificates of SINOPEC Lubricating Oil

12

Engine Oil for Passenger Vehicle

•

13

C



Certification of GTMC (Guangzhou Toyota Motor Company) SINOPEC GF-4 10W-30 engine oil

神龙汽车有限公司 桂 术 中 心		BONGRENG, PECODO CITROES AUTOMOBILE. CON DIEC		
汽车产品 要 定 档 3		PESULTAT DES TRAVAUX G'APPROBATION D'UN PRODUIT AUTOMOBLE Compto-tems des univers d'integration definis par Otroen pare les produits: INTRE NOTFEIR GREAT WALL SW-30 API SL, N° GESTION PSA: 9635800180		
根据书馆北北公司对户高。				
5W-30 API SEPCIER PSATTIR 91 9635800				
小国车上的性能情况评估结果。有		et des reminais des travaus staliaes pour juget 2 Tapitude de ce produit a vite utilise sur vulsionde ZX Chine. DTEC a promonee l'approbation temporaire de ce produit formit por		
PROCEMENTARIE	有限会可	CREAT WALL LEBIOCATING OIL GROUP COASINOPTIC		
BCAC/18/91 K9999	99564	N * PROD	UTF DCAC: KN0000564	
5户的济产品原发物村留实通过				
現份由展業加速行产品後半3 后軍減度时,務済产品防产化。	·作. 以聚在输导		DQUA d'effectuer les tratines permetirons al les resultats un en de ce produit	
本线绘节正式集定通过先统行 的符发)。	ft IR I THIGHTA		valatile jump'a la diffesion con attendient laccord-de1873.5	
DPCADTEC/SVH QUO YAN		date de cella	A15-016A	
8 A	8408	(1)-W-11-WE	<u>97.907-2001</u>	

SINOPEC Justar series SL 5W-30 gasoline engine oil

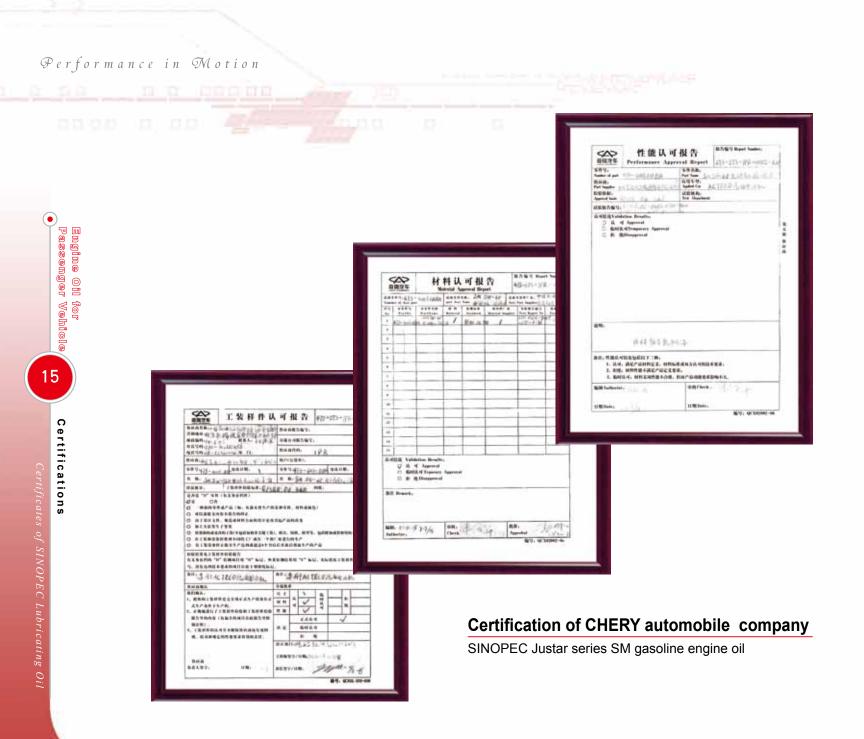
SINOPEC Justar SL 5W-40 gasoline engine oil

Technical certification of DPCA (DONGFENG PEUGEOT CITROEN AUTOMOBILE COMPANY)

			被軍隊的	-	PEAPELO	
	~		ACCEPTATION		1.5	
110000000	Set.		-		*****	
anatana hepate	~~~	AVELA AVELA AVELA AVELA AVELA AVELA	Inchief.			
*****	44	SARocha L			*****	1 .
Address of the Party of the Par			and the basis	***	_	-
100000		4.98				_
ALCONG DUCK		14	1000 101-1114-111			
	_	-				_
canet		Tail BARREN	C. Delastikast			
-						
and and a state of the state of						
1748	-					
-	1 = 4	1 (k) +41				
	8 Paris 8111.10	Analysis and and a		-		
**		as par man	No. of the local division of the local divis		SPL	5318
	Burn Blander	5.2.1	1 mars	1215	1.11	1.147

Engine Oil for
 Passenger Vehicle

14



の日本				可报告 praval Rep		都沿船马 Heport Number		
		CARE IN AS					SHIT BA	1111-1
		DUNAR Part Name	MH	SING.8	M.M.PU	*	Kalinger	ALM R.A.
	an entre	1.22.1	× 1	Powers ??	1		100 C 10 C 10	32*
3	115			1000				
3								
4								
1		-		1				
		-		100		_		100
10				1				
18			-			_		
=	1			1		_	1100	
Ð								
\$4				1	-			
19				1		-		
ætt.	D M D M D M	Ren Donathy 7 Apprend 814.45 Sumpto 6 Disapproval						
NIN. Frees		ar fr	Will.			12.1 1,49	la	

Certification of CHERY automobile company

SINOPEC Justar series SL gasoline engine oil

	性能认可 Performance Appre		18490 mar -	
Web 10. (C)			1001-4" Fers	u.
	44542-016-0124- 2024 (2.0.30-305		1号4K和增加和 有强调除.教育	
KRADA'S.	trades and second			
	L'El Tomperez El Dioggenezal			
89. 1611	(AL \$4) \$10% +	hode		
道理马 ##1- ##24 1. 8# 5. ##	(人) 李献 金冠衣 午 (現代) (明) (現代) (明) (明) (明) (明) (明) (明) (明) (明) (明) (明) (明) (明)	8-8-4-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-		
道理子 第18、世紀の 1、日本 2、日本 2、日本 2、日本	10066000 F 100 1 NR/1601922, NYI61 1 NYIMIGAR/16228, 1871, NYIZAMESON, 1	8-8-4-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-	MFX.	

Engine Oil for Passenger Vehicle

•

16





Certifications of Engine Oil for Commercial Vehicles

(18-38)



0000 0000

API AMERICAN PETROLINA INSTITUTE Liness No. 1827 SCHEDULE A - LICENSE AGREEMENT The marks informed to and thermal adder the Agreement between API and GREATWALL LEBE OR COMPANY - MNOPEL for the particle beginning 2117(07) and rading 2177014 are as follows: ATLAUXICE HOUSE te bana a de Alioneg pasas An receptor series a de autor Cause la de la de alione Element is authorized to dialase the API Investor Standard on the following phonon: REPORT DECEMPANTAL CREASE AND CREASE AND AND CREASE AND AND CREASE AND AND CREASE AN PLOTE AT M ENOTIC ALENAL PART Emotion POLAR (TAR) long Direct ENGINE FELSE NEW DIONEC LETING DISCH IT long Des 17810917 LTRU HILL 17640005 LTRI VELA unigs filmer unigs filmer ing firm Away Courses Away Courses Saray Courses Re della bitt the call and Twee Ferrick Engine Oil Licensing and Certification System EDUCK Manager of Op-

<text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text>	~ ??	COLO Lanar Mar Namagan Jan Distance Martin Martin Carana Martin Martin Sanda Martin Sanda-Hit Banda Martin Sanda-Hit Banda Martin Sanda-Hit
Am Raymy L Am Ray 10 Bo 202, Captor Index Ray 10 Bo 202, Captor Index Ray 10 Bo 202, Captor Index Boot May 10 Bo Captor II Law 10 Bo Der Wang 10 II Botos Patron VI. 2010, CARATWALL LUE DJ, CARAWY - SHOPPC & konset by the Aneton Patron Patron II Botos Patron VI. 2010, CARATWALL LUE DJ, CARAWY - SHOPPC & konset by the Aneton Patron Patron II Botos Patron VI. 2010, CARATWALL LUE DJ, CARAWY - SHOPPC & konset by the Aneton Patron Patron II Botos Patron VI. 2010, CARATWALL LUE DJ, CARAWY - SHOPPC & konset by the Aneton Patron Patron II Botos Patron VI. 2010, CARAWY - SHOPPC & konset A showman - Mark CARATWALL LUE CO CARAWY - SHOPPC & Conset A Another is the patro Data Short Another Another Patron II Botos I	April 18, 2013	
Disk Stephen Number 1929 Der Werg Li Erscher Rebern 17, 2010, CARATWAL LUBE DJ, COMMANY - SINDIFIC & konned by fire Anestein fahreben Rebern 17, 2010, CARATWAL LUBE DJ, COMMANY - SINDIFIC & konned by fire Anestein fahreben Rebern 18, 2010, CARATWAL LUBE DJ, COMMANY - SINDIFIC & konned by fire Anestein fahreben 18, 2010, CARATWAL LUBE DJ, COMMANY - SINDIFIC & konned Lubers Agement Unites shownen rectain fahreben 18, 2010, CARATWAL LUBE DJ, COMMANY - SINDIFIC & konned Lubers Agement haltweet AFI an OFEATMAL LUBE DJ, COMMAN - SINDIFIC & Bornes Agement fahreben 18, 4 - Lones Agement mat mach the materials manne as there in the product labors. These member to Schedule A Lones Agement for the tradeoff all finished A - Lones product labors are product. (Schwart - Sindific Advances - similar product labors are product, Oddewing product or starting and product in the sindific Agement for any similar to the sindific Advances - similar product labors are product, Oddewing product or starting and another a similar to some similar and the similar and the simulation a similar and advances - the similar and advances - similar product labors and the original advances - similar product labors and the original advances - Aff the similar advances - similar product labors and the original advances - similar similar advances - Similar Oddewing - Similar Barres - similar to similar advances - Similar Oddewing - Similar Distributer - Similar to similar advances - similar similar advances - Similar Oddewing - Similar Distributer - similar similar advances - Similar Oddewing - Similar Distributer - similar similar advances - Similar Oddewing - Similar - Simil	Attr: Ranying U F O Stor 2052, Grighe Haden Beijing, 120085	
Bitchish Rebury 17, 2012. OREATIVALL LUBE DL COMMANY - EXCIPIEC is keened by the Annotation Relations Institute to dealphi API marks a accordance with the Listense Represents Clinics. Elevanis methods 19, AP, and Keene and the Anthread Methods 17, 2014. Strenge and the Annotation of the Annotation of the Annotation of the Annotation Relationship and the Annotation of the Annotation of the Annotation of the Annotation of the Annotation Relation of the Annotation of the Annotation of the Annotation of the Annotation of the Annotation Relation of the Annotation of the Annotation Relation of the Annotation of the Annotation International Clinical State of Annotation of the An		m.
Testime testing is design PPT notes a population with the Laurent Agement Union Attention received by PL, put Assess and the indicated History IT, 2014. Enclosed as a Schedule A Laurence Agement and E Spachade, second all Laurent Agements theorem PPT enclosed as a Schedule A Laurence Agement and E Spachade, second all Laurence Agements the Agement must make the test the conservation of the podule labor. Provide the Assessment and C Spachade and the assessment and the Agement must make the test the conservation of the podule labor. Provide the Assessment and C Schedule AL Laurence Agement is to have basis of DPATTABAL LIGE CA COMMANY. In White I according in estimation and the AMP assessment and the Add Agement is only that a accessing refers the product, which power to have basis of DPATTABAL LIGE CA COMMANY. In WHITE THE ADD TABAL AGE AGE assessment package must be added as the basis of the test and the second basis and the basis of DPATTABAL LIGE CA COMMANY. In MARK the test and the second bas assessment package must be compared and to be the test basis and the test assess in the basis of DPATTABAL LIGE CA COMMANY. In MARK the test and the second basis and the test and the DPATTABAL LIGE CA COMMANY. In MARK the test assess to be the second basis of the test and the test test and the test assess in the basis of test and the test assess and the MARK test and the test assess in the basis of test and test and test and the MARK test and test assess in the assessment, the second calculate the MARK test and test assess in the assessment as the fore the test assessment test. CACCUS decenses and the feet the calculate test. Total test assessment test assessment test. Total test assessment test assessment test. Total test test assessment test assessment test as	Dear Warying U.	
GREATANLLILLEE OL COMPANY - SIACPEC Exceeded A identities the guardic products on which APPs makes can be deployed. Phenes who the three to company neares three on the traditability fields in - Licensee Agreement must match the matter name as shown on the product liables. These means the Scheduler Al Common Agreement's worky that it accounting which the product, which prove them liable. 2019;ATMALLIEE COLONARY - SinAPPC where its worky matters are ments product liable, other by adding a mer product, dealing product, or changing on unsiles product its firmulation, a mean tension of the Adding and the company and the shown for the same ments the supportant product liable, shown by adding a mer product, dealing product, or changing on unsiles product its first and the same contact on other and the APPs from the same tension is a supportant Scrifficulation Programs. Its Common Scrifficulation Collection of the same tension is the interval planes contact on other and the slopes is that which mer product is sub-the same tension Scrifficulation. Programs. Its Contact Collection of the same tension is needed on the sub- tionary sub-tension of product on the same tension is needed on the volume program, planes the the contact me. Strategies, Programs. Its for the contact me. Strategies, Programs and the contact me. Strategies, Programs and the contact me. Strategies of the contact me. Strategies of the contact me.	Patroleum Institute to display APTs marks in acco	ordance with the Loanse Agreement. Unless otherwise revolved
Is have lates if CPGATRAGL LUE COL CORPORT INSPECT where is howed in linear errorms is product links, other widding are explored. Othering on cesting points if brainfacts, amendment partage must be consisted and stunde to AVT. The turns exposed for amending a linear error downland then AVT subsidiar is error and go Lue the following using to rule it starts and the approximation <u>Certification Programs</u> . It for an of the constant of the starts and the second test of the <u>Certification Programs</u> . It is starting of the constant of the starts and the <u>Certification Programs</u> . It is a start of the constant of the starts and the <u>Certification Programs</u> . It is a start of the constant of the start of the start of the <u>Certification Programs</u> . It is a start of the constant of the start of the <u>Certification Programs</u> . If the programs, places the base to constant me. <u>Constant of the start of the certification Programs</u> . The <u>Constant of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the start of the</u>	GREATWALL LLIBE OIL CONFIANY - SINOPEC marks can be displayed. Please note that the co	Schedule A identifies the specific products on which APTs reparty name shown on the attached Schedule A – Loomie
10.0.C. Seemes an it for forder of many gastly roter at 15 of the estimator is needed of the values organ, place had not in called me. Second, Marcan Francisco 10.0.C. Manyer of Densities	to have fellet. If GREAT/IFALL LUBE, OL, COMP protect liding, either by adding a new protect, 6 amendment package must be completed and et divertikation then APTs websits at years agr.org. Certification. Programs: + Engine CM 200,C	MNY - SINCPEC waters to modify its license or control a eating product, or changing an existing product's termslaker, a unreal to XPI. The torne required for amending a loaner can bi Use the following manipation for them to waith the appropriate site SI-P Licensing Forms. If you do not have anisoto to the
Then Ferrick 1003 Manuer & Constant	EOLCS itoensees are in the foreitont of insuring	a Engine DI Licensing and Certification System (EOLCE) quality motor al. If further information is needed on this valuation
TOICS Manager of Operations	Securely,	
An equal opportunity employe	TOUS Manager of Operations	
		An equal opportunity employe

Certification of API

SINOPEC Tulux series diesel engine oil

•

Engine Oil for Commercial Vehicle

_			
м	MAN Nutzfahrzeuge	-	
Ge	eschilfseinheit Kotoren - Wark Nümberg		
Mov	VA Nuthinisege Astengeselschaft Vogelestienteile 35 5041 Nunberg		
	SINOPEC Corp. Lubricant Company	and the second second	
	Ar. Chun Hui Zhang	and the second s	
	Io.6 An Ning Zhuang West Road, Haidian District 00085 Beijing		
	P.China		
	re Zeichen/Ihre Nachricht vom Unser Nauer/ Unser Teafas Unser Zeichen Nümberg. hou Peixun / 28.02.10 09111420-2005 09111420-1928 MTWV, Jäger 25.03.2010		
Pre	volongation of approval against M 3275-1 (Multigrades)		
Sta	tart of approval: 16.04.2008		
	rolongation of approval until: 15.04.2012 Marketing area: Asia Pacific		
	anneung area. Providente		
De	lear Sirs,		
	e are pleased to inform you, that the approval for the super high performance diesel engine oil earing the designation		
	Golden Dragon		
	SAE 15W-40		
har	as been prolongated for the next two years under MAN approval-no.		
	TUC 7874/08		
orig	his prolongation is only available for the unchanged formulation and in combination with the riginal approval letter. The approval will automatically expire at the point in time indicated above,		
uni	nless an prolongation has been applied for in good time by the maker or supplier.		
Yo	ours faithfully		
MA	IAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft		
75	his letter was created electronically without signature.		
	rsula Jäger		
010			
1000	Instander des Aufschlundes: Rupert Stader MAN Nucleivourge Astengeseitschaft		
Vor	Instand: Dr. Ing, Georg Pachta-Rayhofen (Sprecher), Law Wrebo Poetlach: 44 02 58 - 90007 Alimberg and Malehofer, Dr. Frank Hiller, Karl Gadeemann Vogelweiherstraße 33 - 90441 Nümberg		
Sta	tz der Gesellschaft München Twieton +69 911 430-0 oder -Curchsant ommentierik Aldengesellschaft, Dachau BLZ 700 406-41 Kunis 1450600 Taletax +48 911 446632		
Star Reg	sellspankasse Munchen BLZ 701 500 00 Konto 80104400 Wegenladungen Nbg -Rbf. aginlergenicht Antegenicht München HRB 46 903 (USI-IdNi: DE811120381 Une-Sendungen Nbg - Vogelweiherstr. 53		
En	in Unternehmen der MAN Gruppe Internet, weie man mit com		

Technical certification of MAN

SINOPEC E7 heavy load diesel engine oil, M3275-1 certification

Engine Oil for Commercial Vehicle

SINOPEC

(CARDA) MAN Nutzfahrzeuge AG This subdivious intergrational Cognorie states (1 Minis Surviva SINOPEC Corp. Lubricare Company Hr Chun Hu Zhang NO.6 An Ning Zhuang West Road, Haidian District. 100005 Berling P.R.China ine leases the barrow int BRUND-2022 PROVIDE HTWY ARE IN 22.23.251 M 3277 Approval according to Start of expression 21,10.2010 End of approval. 20.18.2013 Marketing area: Asia, Europe, Oceania Dear Sire we are pleased to inform you that the super high performance diese engine of bearing the designation SINGREC GOLDEN DRAGON nil mote: 06224684 has been approved by MAN Nutsfahrspuge Aktiengeselschaft under the MAN approval No. TUC 0821/10 for SAE 10W-40 This approval is limited and will automatically expire after this period, unless an extension has been applied for in good time by the maker or supplier The approval will expire before the end of this period if the approved formula has been changed if negative fields results are recorded. Yours faithfully MAN Nutritehnimuge Aktiengesellschaft Unie iA. 12. · Name and

hance MAN Nutztahrzeuge AG And a second second representation of the local SINCREC Cost: Lubricant Company Mr. Churt Har Zhang No.6 An Ning Zhuang West Road. Haidlah Debict 100066 Beijing P.R. Chine ris brine The Rest of Lot of 0011-020-0520 ORTHADS FAUR WTWY, DAY IS \$1 TO 2010 M 3277 Approval according to 21.10.2010 Start of approval: End of sporoval 20.10.2018 Marketing area Asia, Europa, Ocsania Over Sire. we are pressed to efform you that the super high performance deski langine of bearing the designation SINOPEC GOLDEN DRADON has been approved by MAN Nutsfahrzouge Aklengeselschaft under the MAN approval No. TUC 0520/10 for BAE 10W-30 This approval is limited and will automatically expire after this period, unless an extension has been applied for in good time by the maker or supplier. The approval will expire before the end of this period. If the approved formula has been changed # negative fields results are recorded. Yours faithfully MAN Numfahrzeuge Aktiengesellscheft Unzi 1 iA Lais Sector In the Galaxies and Municipal Teneror unit (min appro Managements and Darias B. 2 70-000 dr Annu (M0000) Managements and Barras B. 2 70-000 dr Annu (M0000)

Technical certification of MAN

SINOPEC E4 heavy load diesel engine oil, M3277 certification

C ertification

20

•

Engine Oil for Commercial Vehicle

s

1025-2016 Li Wang, Anno COMPANY, SINGPEC COMP Nu & West Russ, Assimpt Theory, Ballan Danish, Dong, 20082 Fat, Company, Anno Fat, Company, Anno Fat, Company, Anno Fat, Company, Anno Fat, Company, Anno Fat, Company, Anno Fat, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Company, Comp	
Diar Li Warping.	
CONFORMANCE TO CES 2001 ENGINE OIL SPECIF	TEATION
 Recalls from truty according to CLS 20041 have here preven would the to give the following comments. 	od as Cammina. In varie of the asserbs I
The results have been found to be within the CES 20081 limit request can be labeled as confivening to CES 20081.	s and hence sits formulated as stated in year
The oils shall be used per the authors temperature and SAE a Operation and Maintenance (U.B. M) manual on will so in an	pade goldelinor in the register specific o Carennias service disconness.
Proce actify Cammin Inc. If the formulation of this product	charges.
Broad Name: Plattao SAE Circula: 19W-80	
I kept this information will be of an initiated to you.	
Smooth. Some D. Whitene	
Chaminal Technology	
HERCLAINER : Product regression report for manifestory or making the sequences of 40 specification, and well the bit measure to confirm to the dot manifestory or market is access attributery partmentes of the produ- tion or every specification battling of the standard story or marking. Typican protocol, regiment or well.	a specification. Researce, 5 is stiff to improvidelity of the in all agencies all improv. Regimenting for CEL 20001
Common Inc. Toll School Street Columna, 39: 4721 USA Prove 1: 802 377 SS00 Gamman, con	Resource Date: May 1, 2018

SINOPEC Tulux series T500 15W-40 diesel engine oil, CES20078 certification

al certification of Cummins	
	and the second se
2	
Jamary 10, 200	
Chai Thi Zhang Liang Ash Cindeasey, absume: comp.	
No. 6 Ware Bowi, January Zhung Hadan District	
Buging, 10003 PR Olena	
Due Ouin Hui.	
CONFIRMANCE TO CES JUST ENGINE OR APECINE ATION	
Results from texts according to CTX 20076 have been presented to Cammins. To view of the tender I would like to give the following presentes.	
The senable have from found in the witten this CES 20078 Jonny and Ranas atta formationed as moned in your requests can be labeled as confirming to CES 20078.	
The site dual he used put the patients transverses and NAE grade patielizer in the regime specific Operation and Matematics (FLR M) instead as well as in any Committe service documents.	
Plane welly Canasers Inc. If the Revealation of this product changes.	
Inum Transi Of GETS 28.40(3)	
6.4. Grade: 198-48 House No. and antiparticle will be of accommon to true.	
Transity,	
Sen D. Whene	
Marve D. Whiters	
Chanced Technology	
HVE 3 ARREST Project Equivalent reacts for manifestions in induced for balance contract and contract performance for approximates of the performance, and water to find measures or understanding and performance for all the temporability of the performance of the performance of the performance of the period performance of the performance of the performance of the performance of the period performance of the period period period period period period period period period period period per	
Marine Marine Marine Marine Marine Mathematical Company of A particular Society, Physical Rev 101, 2019 (2019). See A set of the Andrew Marine Particular particular, Springer 2 (2019).	
Lamma ing Advance Team (1998) 1975 Jackson Team (1998) Tangentan (1998)	
305 Sector Street	

SINOPEC

21

Certifications

Techr	nical certification of Cumm	nins	
-	other day is the second se	and the owner of the	
	mining English Campany, Inc. Ban 5000 Inc.	e	
	47202-3005	_	
	June 15, 1990		
	Mo. Ya Fuan Kao Ora Wadi Sudi Sudi Gang, Xingpo Waliya 2020 Benjay 2020 P.K. Shana		
	Dest Mr. Ye Yunit Kin.		
	CONFORMANCE TO CES 2007 ENLEYE OIL APRCHICATION Breats from you according to CE3 2007 have from presented to Campton. Is size of the	eich f	
	Breats from term according to CEE 2007 have from prevented to Committee. In view of the would like to give the following comments. The meshs have been found us be within the CES 2007 family and house only formulated as a		
	request can be labeled as conferences to CES 20170. Brand Nove: Chevela CF 4 5-05 Center (199-4)		
	They be information will be of assessment or you.		
	Sacory,		
	hand have		
	Fach-out Laborano		





SINOPEC Tulux series CF-4 diesel engine oil (Cheetah,SAE 15W/40), CES20075 certification

•

22

C

ertifications

Engine Oil for Commercial Vehicle

Cummins Engine Co Box 3005 Columbu 47202-30	mpany, Inc. , , Indiana)05	(
June 17, 19	99			
	Lubricating Oil Group ngzhaung Xilu, Haidian District			
Dear Yuank	ai.			
	ANCE TO CES 20074 (B & C Series Only) ENGIN			
Results from of the result	t tests according to CES 20074 (B & C Series Only) has a 1 would like to give the following comments.	ve been presented to Cummins. In v	ew .	
	have been found to be within the CES 20074 (B & C Se as stated in your request can be labeled as conformance			
	: Phosphor Star			
	nformation will be of assistance to you.			
Sincerely, John P. Grad Fuels and Li	1- forders			

Technical certification of Cummins

SINOPEC natural gas engine oil (Phosphor Star, SAE 15W-40) CES20074 certification

SINOPEC

Approval request

LDF Approval [1dfapproval@scania.com] 发送时何: 2012年8月29日 20:56 代件人: 用意味

Approval for Scania LDF-3

SINOPEC TULUX T600LD in SAE 10W-40 viscosity class has been granted approval as

Scania LDF-3 oil until 2014-09-01.

Any change in the oil formulation must be reported to Scania by sending an email

to:LDFapproval@scania.com

Extension of approval is possible by sending an email to: LDFapproval@scania.com, two

months prior to the approval expiry date.

Ms. Michelle Jose Lubrication System Engine Development



Technical certification of Switzerland SCANIA

SINOPEC Tulux series T600 LD diesel engine oil, LDF-3 certification

Engine Oil for Commercial Vehicle

24

C

ertifications



Technical certification of Switzerland SCANIA

SINOPEC Tulux series T300 15W-40 diesel engine oil, LDF certification

	SIN	IOPEC
		Commercial Vehicle
SCANIA MAE Bont Nilson NAED Jon Cantartion	HEPORT 1 Huj Huj M 08 N00, 138.doc M03139 99077 80008 2003-10-21 1 107	
Scania LDF- report: Brand Contents 1 Summary	ame Dynamic Ultra, SAE 15W-40. Page 2	C ertitications
Distributor: Sponsor company Bon Nilason Jan Gunnartson Anchue	NMB NABD NM	- on s

		DAIMLER
		Automate Constructions, Stringen, Cosp. Anno. Dr. Chevinsi Jhong 4. Ward Mark, Anonghanag, Inisidari Suanti Bayag, Cheva Hollith, 9. S. et Chevila.
	Technical certification of Benz	And Annual Annua
		Mit Approval Certificate
Engine Oil for Commercial Vehicle		MB-Approved Nor Engine OR "INHOPEC IS 1094-07 managers with Initial Visi, Engineerin Managers (IS 1004-07 MB Davie Saure 1233 J. (O.C.d.e. Not Amila Visi, Link (saure 1996-68 MB Davie Saure 1234 J. (O.C.d.e. Not Amila Visi, Link (saure 1996-68 Davie Saure 1996-69 Davie Saure 1996-79 Davie Saure 1996-70 Davie Saure 1996-70 Da
26	DAIMLER	 The Determined Truck, where T28.3 and its Reservers regulation that the the truck of the original truck of the tr
Certifi	State State State State STATE STAT	PP Can Sanch pp Indel pp Can Sanch pp Indel
ications	HB Approval fast Englise OR "EMOPIC MS" example york (ESIA). Declares instance Consti Mythore Meet 77: 50 Code Mill (ESIA), SUE Status 1986 40 free Approval. Frantised Door Tor of Medical Door To	See Support Section and Section 2014 of Section 2014 and Section 2014 a
	Further experiments, e.g. Marganis, sequentities, change intervals aris, must arise the allowed Fullowing Englishman are staffs for the UR-Approximat. • The UR-Approximat I would arise and a frame artificate • The UR-Approximat I would arise are to preve at the staffs. • The UR-Approximat I would arise are the fundamentary to the staffs of the thermodynamic and the UR-Approximation are to prevent are the fundamentary and the thermodynamic and • The UR-Approximation fundamentary and the staffs are staff or early of instaffs of the thermodynamic and • The UR-Approximation fundamentary and analysis are the fundamentary particular at the sense • The UR-Approximation fundamentary and analysis are the the sequence of a true beaux. • The UR-Approximation fundamentary and must be to be equivalent to interpret and it interval. Which can be	SINOPEC E6 15W-40 diesel engine oil, MB228.51 certification
	A 1 the analysis of each formation and also 3.4 g pair much be retained at 2 from, which are to calculate the advances of the	SINOPEC M3 15W-40 diesel engine oil, MB228.3 certification

_	
VOLVO	
Volvo Powertrain Corpora	lion
STD 417-0001 ap	proval request
010 411 0001 00	
Data supplied by re	questing company
Company name.*	Lubricant Company, SINOPEC Corporation
Brand name:*	SINOPEC TULUX T600
Oil code:	SILT600154
Viscosity grade:	15W-40
Marketing area:	Global
	A E7-08
	PI CJ-4/SM M MB 228.31, MAN M 3575, CES 20081
*) As they shall appear in	
Date of submission	2012.JAN 6th
Submitted by	
Name:	ZHOU PEIXUN
Company:	Lubricant Company, SINOPEC Corporation
Return approval to:	
Name:	ZHOU PEXUN
e-mail:	zhoupx.lube@sinopec.com
Approval	
	Volvo VDS-4 approval Yes
	Mack EO-O Premium Plus approval Yes Renault VI RLD-3 compliance Yes
	Renaux vi PccP-3 compiance res
Approval date	t: January 18, 2012 Approval #: 417-0001-12-387
Validity:	Approval expires two years after the approval date.
	For approval extension, a complete and updated approval form must be
	submitted at the expiry date ± two months.
Signed:	Volvo Powertraib Corporation
ordinary.	31/11/0
	BURGE
	Berigt Otterholm
	Lubricants Coordinator

SINOPEC Tulux series T600 15W-40, VDS-4 certification

SINOPEC Tulux series T500 15W-40 diesel engine oil, VDS-3 certification

ical cei	rtification of VOLVO	
and the second second		
VOLVO		
STD 417-0002 au	pproval request	
hata supplied by re	equaling company	
	LUBRICART COMPARY, BNOYEL COMP. INNOVECT LINUX TROD ISK T0055-1 (Informum MEE 54368A) TSW-48 Distal A(F) 00 M(S)-41L (MAR) 2215-1 (MAR) 2215-1	
	approved products lates	
tete of automisation	2013.4.17	
Submitted by Jone Company:	Al Liam LUMBICANT COMPANY, IINOPED DORP.	
leturn approval to: lane -mail	Al Linear after Linear Balmourer, parts	
Approval		
	Verve VDB it approval Veri Mark EO N approval Veri Hervault VI BLD-2 approval Veri	
Approval dat	#: May 4, 2013 Approval #: 417-0002-15-715	
Validity:	Approval explores beiny ware after the approval state. First approval extension, a complete and updated approval form must be extended at the exploy date a two months.	
Spat	Vorg Goor Trails Technology	

SINOPEC

and the state of the

•	
	Engine Oil Commerci
	for a Vehicle
20	

echnical certification of VOLVO				
VOLVO				
AB Volvo (pub), Technological Development Geleting, Sween				
Lukrieti China Inc. Anti. M. Cheng Hua No 15 West Lide of Die Chen Dung Road BELIANG 190101 Pengles Republic of China				
Visi referenze 06150-06-0-0116 +45 31 65 45 45 1509-06-15				
Dear Sr.				
REQUEST FOR YDS ACCEPTANCE I heating confirm that the regise all Dreat Wall Lubricating OII SAE 1994-93 API SQLF24, with the formulation grains mit the far fund Lubricat dated August 197, 1996 (No. G 413), meets the requirements of YDS and hence can be recommended as a VDS e1.				
Those this information will be of assistance to you.				
Yours sincerery All Volos (pub), Technological Development Applied Physics Fund and Lutricans Fund and Lutricans	~			
Al Carriero				
65 Chris von Eberan, Lubrasi GmeH				
Provintioner: Dani Millionadoli. Sensi Discontinuti. Sensi Discontinuti. Sensi Discontinuti. Sensi Discontinuti. Sensi Veccio Sensi Vecci Veccio Sensi Veccio Sensi Veccio Sensi Veccio Sen	- «			
Section Sectio				

VOLVO					
Volvo Technological Development Corporation					
				П	
Greatwall Lube O Attn.: MS. Hong M P.O. Box 2852 Qi	Aar +			L	
Beijing 100085 P	R China				
	Talephone installing	Toronto .	0.4 100100	L	
1999-08-11	- 46 31 59 55 85	- 46 31 59 55 96	06150-09-8-0174	l.	
Dear Sir.					
REQUEST FOR V	DG-2 ACCEPTANCE				
With reference to y	With reference to your letter I would like to give the following comments.				
From your letter I could see that your Greatwall Leopard , SAE 15W-40, with the formulation stated in the letter, meets VDS-2 and hence could be recommended as a VDS-2 oil.					
Please keep Volvo product.	i formed about any formula	stion changes to the at	ove mantioned	l	
I hope this information	tion will be of assistance to	yau.		l	
Yours faithfully,				L	
VOLVO TECHNOLI KACAL DEVELOPMENT CORPORATION					
Energy Conversion Fuels and Lubrican					
B+ Oll	-			l	
early one-ter					
Value Factoretaginal Devalue	ment Carternaum Sala	alata Ragiabadon Ma alata Initiat Alat	Repaired Office Occurry, Engine		

SINOPEC Tulux series T400 15W-40 diesel engine oil, VDS-2 certification

SINOPEC Tulux series T300 15W-40 engine oil, VDS certification

		SINOPEC		
		1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2		
VOLVO				
Volvo Powertrain Corporation				
STD 417-0001 approval request Data supplied by requesting company				
Company name." Lubricant Company, SINOPEC Corporation Brand name." SINOPEC TULUX TISO				
OF code: 51,1700154 Viscosity grade: 15VF-40 Marketing area: Global		the second se		
Other approvals: ACEA[E7-08 API]C2-45M OEN[WB 228.31, MAN M 3575, CE5 20081			Q	
*) As they shall appear in approved products lists	The second se		Engine Oil fe Commercial	
Date of submission 2012.044.69 Submitted by				
Name 2HOU PERUN Company: Lubricant Company, SINOPEC Corporation				
Return approval to: Name: 2HOU PEXUN	cation ND definit an lubrifiant makeur reportant iss minimum is is classification 99-83,			
e-mait zhoues.Medizineers.com	cation RLD defait un tabilitat moter répondent au revenue à la classification SPLES et autoint l'assait MACK TB selon la sphistication MACK EC-M PLUS.			
Volvo VDS-4 approval Yes Mack (C-O Premium Plus approval Yes	Autoration 8000 delivelt an KAInflant motion correspondent au minimum 8 to classifica 20-24 et estelatet Freezil MPCK TB estor la spherbiseton MACK EC-48 PL/20.		or Vehicie	
Plenault VI RLD-3 compliance Yes	Indication IPGD definit on Isbelliam specifique pour metinal GA2 répondant aux cons subvantes : I ACEA (IN-CE (IN-CE))		e la	
Approval date: January 18, 2012 Approval 6: 417-0001-12-387 Validity: Approval expines two years after the approval date.	inte = 108 ne authobies ± 1%			
For approval extension, a complete and updated approval form must be submitted at the expiry date a two months.	pro differents labels RD, RS,D, RXD al RGD, its lutificants ne pourrant liter ofer aux utilizations de carrelors REMAIS.T que stats la traporaziabilit piete et a de vete solutió que distributor se produito.	The second se	(29	
Bigned: Video Meastrik Contraction	tre, la forte technique de chaque produit mantionnant la spécification REMART 1/ N ROD, donna indiquer :			
Bergt Otternatin Lubricants Countinator	 Ja dassification ACEA, Ja satisfication & Teasa MACH, TE enter to tobolization MACK EO M PLUE. 	40 5		
	rvotro diapositian, noas vous preme de monenie, Manderur, Texpresation de nos	GREAT WALL LUBRCATING OL	Ce	
and the second se	PREDAULT VI PREDAULT VI	GREAT WALL LURRCATING OIL GROUP CO.SINC/PCC EVEST ROAD ANNINGERLAND HARDAN DISTINCT	rtifi	
	Le Responsable Rachandhe et Assistence Technique Développinent Moteurs	P.O.BOX 2852 BELING CHINA 10065	Ξ	
	D. LANOCHE PRIVOLA	A Fadantion de Monsieur 20404G Childheld	C at Cer	
	A Hla	OGEN pdcifications Jubrillants pour motions REMACL 7 W	tio	
-		are experied the 22 Janvier 2003 reads prove table with relative threadow discovery	n s	
	opin:Site JC DALINY	ne lubertiante de votre generes, suivant detail di dessous, suitsfant nos decreteres nos lubertiante para moteure Deset Euro 2 el Euro 3, suivant la note technique de juille 2001.	es	
			f	
		Epicofustions REMARCT V Labottente procession AMILES REMARKS CONTRACT, CONTR	VIS	
		D Result Long Dam. Meeting Mild 120/46	101	
		Flock Personal Exists Event Extension 5004-03 No.01 Personal Exist Event Maintens part 7 1004-00 Restance X. Treasurement Eventsee Treasurement	$^{\circ}E($	
chnical certification of RNO		Recent in the State State Concerning State France State Stat	, La	
OPEC Tulux T600 15W-40, Renault RL	D-3 certification		SINOPEC Lubricatin	
OPEC Tulux CH-4 15W-40 (RLD) diese			icai	
() PE(' 1) IUV ('H_4 16///4() (PLD) diaga	el engine oll		tin	
IOPEC Tulux CF-4 15W-40 (RD) diesel			ρû (



SAE 15W-40) Mack EO-K/2 certification



Technical certification of MTU

SINOPEC Tulux CH-4 15W-40 diesel engine oil

	and the second sec	Comme
		Engine Oil for Commercial Vehicle
	[mtu]	
Tu Sileopea conp. Mr. Yang Huking etis Garupang Road, S P. R. Cheldh P. R. Cheldh P. R. Cheldh P. C. 200080 hater nu. 006821-85371806 Dem 01. August 2005 Papele	seven METU Prioriovahalen Genom Ingen TGZ Reve Rolf Mercs New - 403 754180 2707 Nation Ne 403 754180 2644 Seven - 405 754180 2644 Seven - 405 754180 2644 Seven - 405 754180 2644	Cer
Approval of Great Well Century of Dear Mr. Yang Hulchg. based on the information and test to the angles of	aganmacy muits you provided, as well as our lacoratory analyses,	ertifications
Great Wall Century suprem Cil Cede OS 172051 which you submitted for approval re for you ad MTU anothers and DDC	necy SAE 15W-49 asis the requirements for OF Category 2 and is approved improve series 2000/4000.	ions
The approval is valid until August 2008. For an extension of this approvel, we of the approval period.	e eak that you notly us at likest one month before sepration the angine of will investidate the approval in accordance with	
eur terme of economie, Yeurs schoende, MITU Frustateuraten Gmeit Ruit State Rij, Leeur		
V. Versionale fact and an and the fact and an and the fact and the fact fact fact and the fact fact fact and the fact fact fact and the fact fact fact fact and the fact fact fact fact for the fact and the fact fact fact for the fact fact fact for the fact and the fact fact fact for the fact fact fact for the fact for the fact for the fact for the fact		

SINOPEC

 (\bullet)

Engine Oil for Commercial Vehicle

Certifications

ertificates of SINOPEC Lubrica

have been presented to TEI for review as requested by DDC. In view of the results, we would like to make the following comments. The results reported on the registration request have been found to be within DDC Power Guard OL specification 93K218 limits and specification, hence oils formulated as stated in your request can be tabeled as conforming to DDC Power Guard OL Specification 93K218. Company Name: Lubricant Company, Sinopec Corp. Product Name: GOLDEN DRAGON SUPER SAE Grade: 16W-40 The oil shall be used per the ambient temperature and grade guidelines in the engine specific Operation and Maintenance (0 & M) manual, as well as in any DDC service documents. Please notify TEI and DDC immediately I, for any reason, the formulation for this oil changes. Changes to the oil formulation, without written approval, may void this letter of conformance. In addition, as pe the DDC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Sincerely, June Gammatic Generation of the specification of the sample analysis for compliance. Sincerely, June Gammatic Company for any meason of the future field sample analysis for compliance. Sincerely, June Gammatic Company for any meason of the future field sample analysis for compliance. Sincerely, June Gammatic Company for any meason of the future field sample analysis for compliance. Sincerely, June Gammatic Company for the manufacturer or marketer has faithfully collected information prevines to the enginements of the specification on whith the fut intention to contern to the specification How the magnet and the specification of the product or marketer in semine satisfactory partomance of the product in all ascere at all times. Replay for the DC Power Quard Ol Societation SURT does not whith the DC future statisticony partomance of the specification of the product of the DC Power Quard Ol Societation SURT does not whith How the future statistic specification SURT does not whith the future statisf			
<text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text>	DETROIT	DIGERI	
<text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text>	DETROIT	DIESEL	G
<text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text><text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text></text>	12718 Cimarron Pa	th .	
Athr. (al. Ling, No. 8) West Road, Anning Zhuang, Haldian District Beijing, 100085 P.R. China Ing also/boedBandlacom Dear Lei Ling, Results from engine and bench tests, in accordance with DDC Power Guard OI Specification 93/6218 Results from engine and bench tests, in accordance with DDC Power Guard OI Specification 93/6218 Specification 93/6218 Results from engine and bench tests, in accordance with DDC Power Guard OI Specification 93/6218 Company Name: Lubricant Company, Sinopec Corp. Product Name: OLDEN DRAGON SUPER: SAG Grade: 10%-0 These netsy TEI and DOC immediately I, for any reason, the formulation for this of langers. Changers to all dialitenance (0.6 M) manual, as well as in any DOC service documents. Floaren etty TEI and DOC immediately I, for any reason, the formulation for this addition, as per the conformation, without written approval, may vold this latter of conformation, in addition, as per the DEC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Sincerely, Marcel Cambred Marcel Cammed Marcel Cambred			Date: 02/12/06
 RE: CONFORMANCE TO DDC POWER GUARD OIL SPECIFICATION SIXEIE Results from engine and bench tests, in accordance with DDC Power Guard OI Specification SIXEIS in the following comments. The results reported on the registration request have been found to be within DDC Power Guard OI Specification SIXEIS Company Name: Lubricant Company, Sinopec Corp. Zhorto Name: GULDEN DRAGON SUPER Zhe Grader: 1994-09 The sale and be used part the ambient temperature and grade guidelines in the engine specific formation, this product will be subject to future field samples conformance. In addition, as per to the of formulation, this product will be subject to future field samples and specification specific formation. Please netty TEI and DDC: immediately E, for any reason, the formulation for this of changes. Changes to the of formulation, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Shorenby, Jung L, Shoh T, Scheffer JB. Cakut Company F. Sohort registration means that manufacture or manifestor has faithfully collected information protection of the product will be subject to future field sample analysis for compliance. Shorenby, Jung L, Shoh T, Scheffer JB. Cakut Company L, Shoh T, Scheffer JB. Cakut 	Ath: Lei Ling No. 6 West Road, A Beljing, 100065 P.R	uning Zhuang, Haldian District 3. China	
Results from engine and bench tests, in accordance with DDC Power Guard OI Specification 93/218 have been presented to TEI for review as requested by DDC. In view of the results, we would like to make the following comments. The results reported on the registration request have been found to be within DDC Power Guard OI Specification 93/218 limits and specification; hence oils formulated as stated in your request can be tabeled as conforming to DDC Power Guard OI Specification 93/218. Company Name: Lubricant Company, Sinopec Corp. Product Name: GOLDEN DRAGON SUPER SAE Grade: 16W-40 The oil shall be used per the ambient temperature and grade guidelines in the engine specific Operation and Maintenance (0.8 M) manual, as well as in any DDC service documents. Please netty TEI and DDC immediately II, for any reason, the formulation for this oil changes. Changes to the oil formulation, without written approval, may vold this letter of conformance. In addition, as pet the DDC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Sincerely, Market Gaarmet or M. Belay / S. Koh / T. Scheffer / B. Cakut. DBC LARRY: Poolad: Inspiration means the marketure or marketure has faibfully collected information protects. It is appeared at all times. Replanation for DDC forwer Quard OI Specification SUCID down not write the labeler of the manufacturer or the marketure. DDC dows not writer the performance of non-DDC product protects. It is appeared at all times. Replanation for DDC forwer Quard OI Specification SUCID dows not write the labeler of non-DDC products between the performance of non-DDC products the labeler of non-DDC products between the marketure. DDC dows not writer the performance of non-DDC products	Dear Lei Ling,		
Results from engine and bench tests, in accordance with DDC Power Guard OI Specification 93/218 have been presented to TEI for review as requested by DDC. In view of the results, we would like to make the following comments. The results reported on the registration request have been found to be within DDC Power Guard OI Specification 93/218 limits and specification; hence oils formulated as stated in your request can be tabeled as conforming to DDC Power Guard OI Specification 93/218. Company Name: Lubricant Company, Sinopec Corp. Product Name: GOLDEN DRAGON SUPER SAE Grade: 16W-40 The oil shall be used per the ambient temperature and grade guidelines in the engine specific Operation and Maintenance (0.8 M) manual, as well as in any DDC service documents. Please netty TEI and DDC immediately II, for any reason, the formulation for this oil changes. Changes to the oil formulation, without written approval, may vold this letter of conformance. In addition, as pet the DDC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Sincerely, Market Gaarmet or M. Belay / S. Koh / T. Scheffer / B. Cakut. DBC LARRY: Poolad: Inspiration means the marketure or marketure has faibfully collected information protects. It is appeared at all times. Replanation for DDC forwer Quard OI Specification SUCID down not write the labeler of the manufacturer or the marketure. DDC dows not writer the performance of non-DDC product protects. It is appeared at all times. Replanation for DDC forwer Quard OI Specification SUCID dows not write the labeler of non-DDC products between the performance of non-DDC products the labeler of non-DDC products between the marketure. DDC dows not writer the performance of non-DDC products		CE TO DDC POWER GUARD OIL SPECIFICATION 93	K218
Specification 69X218 limits and specification; hence oils formulated as stated in your request can be labeled as conforming to DDC Power Guard OII Specification 93X218. Company Name: Lubricant Company, Sinopec Corp. Product Name: GOLDEN DRAGON SUPER SAE Grade: 04W40 The oil shall be used per the ambient temperature and grade guidelines in the engine specific operation and Maintenance (0.6 & M) manual, as well as in any DDC service documents. Please notly TEI and DDC immediately K, for any reason, the formulation for his oil changes, Changer to the ODC specification (0.6 & M) manual, as well as in any DDC service documents. Please notly TEI and DDC immediately K, for any reason, the formulation for his oil changes, Changer to the ODC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. In addition, as per the ODC specification this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Sincerely, Ward C. Gearmant or M. Selay / S. Koh / T. Schafer / B. Calcut Destinate: In being equivalent of the specification and with the full intention to content to the specification for house, is all the responsibility of the manufacturer or maniater to any satisfactory performance of the specification for DDC does not warret to be proformance of non-DDC products registered or not.	Results from engine have been presents	e and bench tests, in accordance with DDC Power Gua ed to TEI for review as requested by DDC. In view of t	d Oil Specification 93K218
Product Name: GOLDEN DRAGON SUPER SAE Grade: 16W-40 The oil shall be used per the ambient temperature and grade guidelines in the engine specific operation and Maintenance (0.6 Mm manual, as well as in any DDC service documents. Please notify TEI and DDC immediately if, for any reason, the formulation for his oil changes. Changer to the oil formulation, without written approval, may void this letter of conformance. In addition, as per the DDC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Sincerely,	Specification 93K21	18 limits and specification; hence oils formulated as sta	
SAE Grade: 10W-40 The oil shall be used per the ambient temperature and grade guidelines in the engine specific operation and Maintenance (0 & M) manual, as well as in any DDC service documents. Prease notify TEI and DDC immediately If, for any reason, the formulation for this oil changes. Changer to the OI formulation, without written approval, may void this letter of conformance. In addition, as per the DDC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Shoreev, W <	Company Name:	Lubricant Company, Sinopec Corp.	
The oil shall be used par the ambient temperature and grade guidelines in the engine specific Operation and Maintenance (O & M) manual, as well as in any DDC service documents. Please notify TEI and DDC immediately if, for any reason, the formulation for this oil changes. Changer to the oil formulation, without written approval, may vole this letter of conformance. In addition, as per the DDC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Sincerely, Hugh Hugh Hugh Hugh Hugh Hugh Hugh Hugh	Product Name:	GOLDEN DRAGON SUPER	
Operation and Maintenance (O & M) manual, as well as in any DDC service documents. Prease notity TEI and DDC immediately II, for any reason, the formulation for this old changes. Changes to the old formulation, without written approval, may vold this letter of conformance. In addition, as pe the DDC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Sincerely, Hui	SAE Grade:	15W-40	
to the oil formulation, without written approval, niny vold this letter of conformance. In addition, as per the DDC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance. Sincerely,			
Hundred Construction Market State State Market Market State Market Market State Market Ma	to the oil formulation	n, without written approval, may void this letter of confo	rmance. In addition, as pe
DISCLAINER: Product registration means the manufacturer or marketer has faithfully collected information pertinent to the requirements of the specification and with the Lif intention to conform to the specification hosever, it is all the responsibility of the marketchurer or marketer to ensure satisfactory performance of la products in all aspects at all times. Registration for DDC Power Quard OI Specification SXC16 does not waive the lability of the manufacturer or the marketer. DDC does not warrent the performance of non-DDC products registered or not.	Sincereiy, Stein L. J. Steve L. Geartiert	antist	
pertinent to the requirements of the specification and with the full intention to controls to the specification flowever, it is all the responsibility of the manufacturer or maintent to ensure satisfactory partomance of la products in all aspects at all times. Registration for DDC Power Quard OI Specification \$3X216 does not waive the lability of the manufacturer or the manufacter. DDC does not warrant the performance of non-DDC products registered or not. Densit Ower Coversion 13H00 Ower Dev. Ward / Datash, Manipas 48204 A011 / Takytows 313463 A000	oc: M. Belay / S.	Koh / T. Schafer / B. Calcut	
Nur-	pertinent to the requi However, it is still the products in all aspect the liability of the mark	irements of the specification and with the full intention to a responsibility of the manufacturer or marketer to ensure a ta at all times. Registration for DDC Power Guard OI Specifi	conform to the specification atisfactory performance of its cation 93K218 does not weive

Technical certification of Detroit Company

SINOPEC Tulux CJ-4 15W-40 diesel engine oil, DDC93K218



Certification of FAW Group

SINOPEC Tulux CF-4 15W-40 diesel engine oil SINOPEC Justar SJ 10W-30 gasoline engine oil SINOPEC 85W/90 GL-5 heavy duty Automotive gear oil



SINOPEC

Certifications

东风产	(车有限公司	编号: DFC K 05 002-2008
	\mathbf{O}	NISSAN
	汽车生产用	材料认可书
中石	七润滑油分公司(北	京):
9	¹ 单位下述共六种汽车生产	6用材料可作为东风汽车有限公司
2009 年	度的货源之一。	
	柴油机油	CF-4; CD ; CH-4
	手动变速箱油	МГ-1
	重负荷车辆齿轮油	GL-5
	抗磨液压液	L-HM
	珛	风光车有限公司工艺研究所
	4	2008年12月25日 2008年12月25日
批准	als h	材料技术专用意
	v	

Certification of Dongfeng Motor Corporation

SINOPEC diesel CF-4 engine oil, MF-1 manual transmission oil, GL-5 heavy duty automotive gear oil, L-HM anti-wear hydraulic oil

Certifications

Engine Oli for Commercial Vehicle



Certification of Sinotruck Jinan Technical Center, Hangzhou Power R&D Center

SINOPEC Tulux series CF-4 15W-40 diesel engine oil



Certification of Sinotruck Group SINOPEC CD 15W-40 diesel engine oil SINOPEC 80W/90 GL-5 Automotive gear oil



Certification of Sinotruck Group Jinan Truck Co., Ltd

SINOPEC engine oil, gear oil

or | Wehicle

35

Certifications

SINOPEC

- Carlos - Land

00,00 00,00

长城 CH-4 柴油机油认可书

中国石化淡淡油公司;

贵公司生产的"长城"牌 CH-4 20W/50 柴油 机油经过我公司 4 个月使用,对试验车辆进行跟踪检 测,润滑油性能良好,符合我公司公交车辆的使用要 求,可作为我公司柴油公交车辆指定用润滑油。



厦门金龙联合汽车工业有限公司

技术认可证书

中国石化润滑油公司:

通过 1.8-2 万公里的行车试验表明,长披牌 CH-4 15W/40 梁油机油、CF-4 15W/40 爱油机油具有良好的抗氧 化性能、漂净性能、润滑性能、抗磨性能良好。满足全龙 客车发动机的性能要求,可以作为我公司生产的客车装填 用油及服务站用油。



Certification of Xiamen King Long United Motor Co., Ltd

SINOPEC Tulux series CH-4 15W-40 diesel engine oil SINOPEC Tulux series CF-4 15W-40 diesel engine oil

Certification of Jinhua Public Transportation

SINOPEC Tulux series CH-4 20W-50 diesel engine oil

Engine Oll for Commercial Vehicle

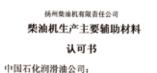
上海泰迪机度设有限公司	略争:北非工程都是(2001) #39(03)
俸油机	用材料认可书
中国石油化工业分子和	0月代代国体师350月;
费公司太产的下进。	#油机油已通过我分型的手尖试剂。
甘作为我公司上产的高。	
135 系列) 动指文用油。	
20#/50	CF-4 de tal 45.14
158/40	CP-4 minutes into
108/30	CP-1 4H IA 65.96
5#/30	CP-4 49-19 85,10
SW/50	5]/CF + + + + + + + + + + + + + + + + + + +
	LUNDERTONIES
	5-00

SINOPEC Tulux series CF-4 diesel engine oil and series products SINOPEC SJ/CF 5W-50 fully synthetic engine oil

SINOPEC 15W-40 compressed natural gas engine oil



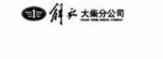
SINOPEC



根据检测和使用,费公司生产的"长 城"牌 15W/40CF-4(威龙)柴油机油符 合我公司 4102、4105 增压发动机型的 技术要求,使用效果良好,可以向用户 推荐。

希望我们双方更好的合作





中國石化润滑油公司。

费单位"长城威龙王"15#740 CP-4 染油机油已经通过了我 公司 DEUTZ BP6M1013PC-28 II 发动机的台架试验。撤满足发动机 的润滑要求。

Certification of FAW (Dalian) Diesel Engine Co., Ltd

SINOPEC Tulux series CF-415W-40 diesel engine oil

有限公司大连续输机分公司

HA-TO H TO H

Certification of Yangzhou Diesel Engine Co., Ltd

SINOPEC Tulux series CF-4 15W-40 diesel engine oil

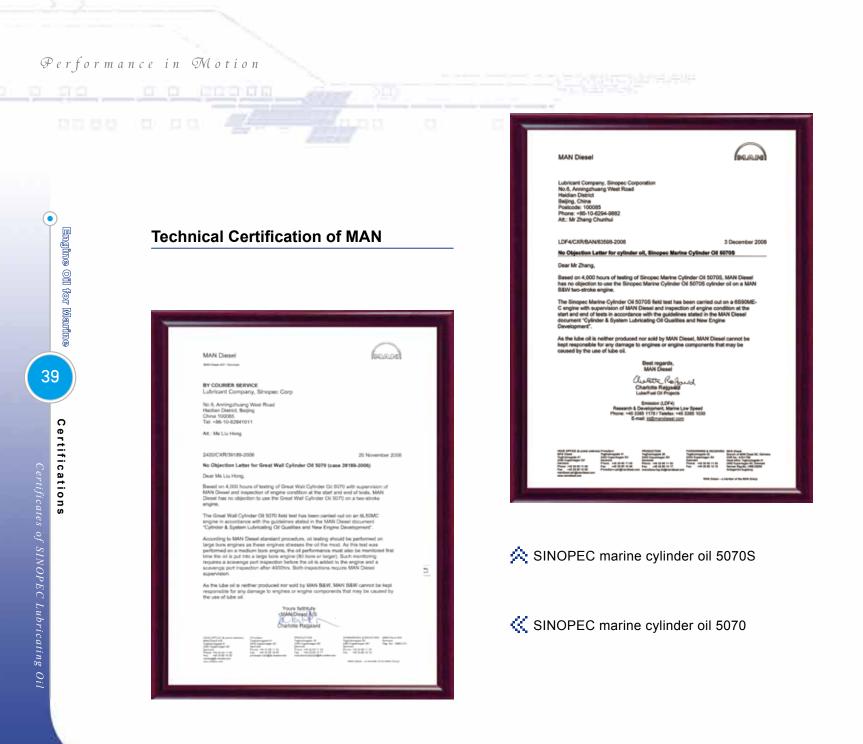
Engine Oil for Commercial Vehicle

C

ertifications

Certifications of Engine Oil for Marine

(39-51)



MARI

24 May 2013

FORWARD Leginsingo 2450 Cezen Destroy



Engine Oil for Marine 40 C

ertifications

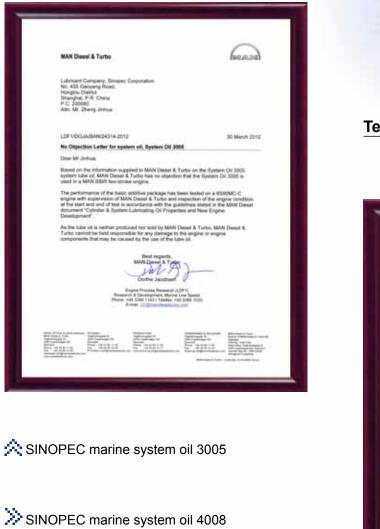
Performance in Motion MARI MAN Diesel & Turbo Lubricant Company, Sinopec Corporation NO. 455 Gaoyang Road Honglou District Shanghai, P.R. China Att.: Mr Zheng Jinhua LDF1/JUSV/ CEN/6387-2013 18 January 2013 Engine Oil for **Technical Certification of MAN** No Objection Letter for system lube oil from Sinopec, System Oil 3006, 6 BN Dear Mr Jinhua MAN Dissel & Turbo (MDT) has periopated in the testing of the basic additive peckage that is part of dystem CI 2000. 6 BW (the "Lube OF) according to our prevailing flat testing procedure (the "Hest Test". The field Test ass carried out on a 650MoC CI AM NBM" argine. This Field Test included 4000 service hours and inspections by MDT at the start, intermediate and of the Field Test. MDT have evaluated the Field Test and found the performance of the Lube OI acceptable Marine Different engine types and different engine operation conditions may require different cylinde lubrication needs. Consequently, the result of this Field Test cannot be held out as a general adament. MDT has No Objection to the usage of the Lube Oil in our MAN 86W two-stroke engine designs provided that the recommendations in our prevailing engine type specific guidelines are followed. (man) MAN Diesel & Turbo As the Lube OII is neither produced nor sold by MDT, MDT cannot be held responsible for any damage to the angine or engine components that may be caused by the use of the Lube OI. Lubricant Company, Sinopec Corporation NO. 455 Gaoyang Road Honglou District 41 Only the full and complete version of this NOL may be reproduced and/or displayed by the Shanghai, P.R. China Att.: Mr Zheng Jinhua Banat reso han C LDF1/JUSV/CEN/6389-2013 18 January 2013 ertification No Objection Letter for system lube oil from Sinopec, System Oil 3008, 8 BN Dear Mr Jinhua MAN Diesel & Turbo (MDT) has participated in the testing of the basic additive package that is part of System CH 2006, 8 BN (the "Lube Off) according to our prevailing field testing procedure (the "Velide Test"). The Field Test was carried of or a 650504CC CMAN BBN engine. The Field Test Test Charlow House and inspections by MDT at the start, intermediate and of the Field Test. 111111 MDT have evaluated the Field Test and found the performance of the Lube OII acceptable. ō Different engine types and different engine operation conditions may require different cylinde lubrication needs. Consequently, the result of this Field Test cannot be held out as a general statement. MDT has No Objection to the usage of the Lube OII in our MAN BSWT two-stroke engine designs provided that the recommendations in our prevailing engine type specific guidel are followed. SINOPEC marine system oil 3006 As the Lube OII is neither produced nor sold by MDT, MDT cannot be held responsible for any damage to the engine or engine components that may be caused by the use of the Lube OII. Only the full and complete version of this NOL may be reproduced and/or displayed by the # & Turbe mun K SINOPEC marine system oil 3008 OilManager & Turker - a sta

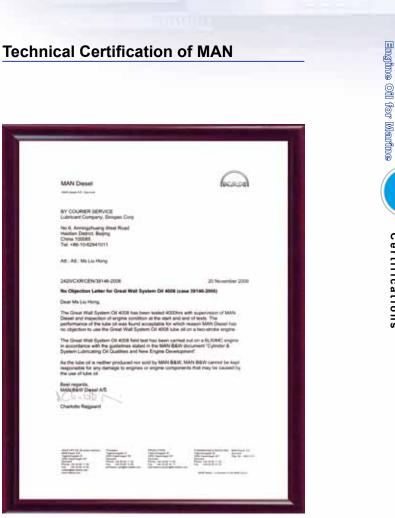
42

C

ertifications

Certificates of SINOPEC Lubricating Oil







43 Certifications

a a 📄	200	
	MAN B&W Diesel AG	MAN
	NUD KING Fetralsum Ind. Comp. SIGOPEC MUIC KLONENG QUANE DONG / CHENA	Augsburg, 201.09 Friedelfall, TAS DCLINErAB Int.Tel.: 3540
	KXX SBM release of the RAO MING tube of! MADL 4030 Daking plant, HAV 46745	
	Dear Sirs.	
	As you know a tube oil produced in China has for the fir as non HDA truck gitton angles. Testing was carried out of the HDA truck gitton angles, w. 1 005 000 is ha of the HDA truck gitton and the HDA the HDA Testing of the lube oil was completed on 22.06.91 with o recording. Details are included in the Lubricd import	
	The condition of the components inspected in view of year well as the condition of the used oil meets our requirem	r and cleanliness, as ents.
	Therefore the lube oil	
	Nan-Ha1 MMC, 4030	
	(base oil: according to sample dated December 1988, QMC) packet: 9.7% LZ 6488 A, 7%LZ 6470 SS	
	can be generally released for the use in WW BBK trunk p In case the lube oil concorned is subject to a modificat resp. In the combination and/or concentration of additive oray a polled.	
	This release does not relieve the manufacturer of the lut full responsibility for proving lube oil MMDL 4030.	be oil to take over
	Yours faithfully,	
	NUN DEM Diesel Aktiengesellschaft	
	IN fire i.A. File	
	Ministender Rich Abstramme (h. Kiss Gime (m. Bartender A. Agebung A. Santan Gime (m. Bartender Gime (m. Bartender Gime (m. Bartender	1.545/36/2 (See Anton geneticular) BEO (See Sector 2014) (3.500 А.рокица 1 1.321 - Набила (АРГА) (2014) Полити Макса (АРГА) (2014) 9 А.2.7 (2000) (3.11, на 1746) (201

Technical Certification of MAN

SINOPEC marine trunk piston engine oil 4030

 (\bullet)

44

Certifications

Certificates of SINOPEC Lubricating Oil

Engline Oll for Marine

	Wärtsilä Switzerland Ltd	
WÄRTSILÄ	3M: Yu Glaadhes Lubricaell Company, SINOPEC Corp. No.6, West Road of Anning Zwang,Heiden Disence Reging, P.R. Chris. Plastoode: 100085	
Nur Releven (Den Grinderen Nigelen (Den Uner John	See Subary Date (Sec. 978) and 121 Default Page (Sec. 978) and 121 Page 41 St 2010 Barrier Appendix (Sec. 978) Page 41 St 2010 Barrier Appendix (Sec. 978) Page 41 St 2010 Barrier Appendix (Sec. 978) Page 41 St 2010 Barrier Appendix (Sec. 978) Sec. 978 St 2010 Barrier Appendix (Sec. 978) Sec	
Subject: Letter of approval for	or SINOPEC Cylinder Oil 5070 (SAE50, BN70)	
Dear Madam.		
	ementioned cylinder oli is approved by Wärtsilä I two-stroke engines which were built before 1995.	
	submission of physical and chemical properties and ory result of a 4000 hour field test in an oil tanker	
The application must comply with Wi recommendations. Lubricarits should Bulletin RT-18.4 and manuals. The s	artsilä lubricating oli requirements and 5 be used as recommended in the Wärtsilä Service upplying OE Company is responsible for the he exclusion of any liability of Wärtsilä Switzerland	
Yours faithfully, Wärtsilä Switzerland Ltd		
11112	1	
K. Rass General Manager: Materials and Trit	G. Blaimschein bology Expert Engine Fluids	
Nitrole Subsected (# 1975 Sectors Parties Nitrole Subsect) (Sector National	New of COLUMN Res of COLUMN	

Certification of WARTSILA

SINOPEC marine cyliner oil 5070

Engine Oil for Marine

45

_
+
0
a
+
_
0
–
S

Oil

	0			
WARTSI	LĂ	Watsis Finant Or	Industry	i Operations

depends on the capacity of the lattriceting oil scoler and in the installation.

for the angles types Witcold" Van 32, Witcold" 26, Witcold" 26, Witcold" 32, Witcold" 38, Warnald" 46, Warnald" 467 and Warnala" 64 the saw of BN 55-55 hobelenets in herey fort installations is recommanded in the first place, especially if first solphur context is above 2,0 % mass. BN 40 indexame can be used as well as if experience shows that the intercenting oil BN equilibrium remains at an acceptable level. RN 30 lubricants are recommended to be used only in special cases. Concerning the engine type Sular: 240 / 2A40 / 2A405 the one of BN 30-55 lubricating sils is recomptended only in the origines being equipped with pieton skirt hebrication and having the antipolishing rings burafied.

In the first place on challent that operation BN 19-20 labeleating oils are recommended to be used, but the use of BN 30 labelicating oils in also allowed.

These lubricating sits will be included in Wirnshi's Lot of hiercating oils being perced Wirtshi's **Advication** of tenting referin.

Sinceps: Corp. undertaken all responsibility for the preformance of the heterizeting olds in service of the above incriticized engine types to the avalance of any liability of any Warsels company belonging to Witrolik group. Skupper Corp. sloog with other possible manufacturers and distributors of the predacts in question shall indexedy, compresses and hold harmless Wistells and companies belonging to Warnis group from and against any statest, damages and losses second by the lubricating sile in calefore.

Sooper Corp. anderskin to inferr the sodersigned / responsible representatives of Warnit of any schurgsont changes in the formulation of the batricating sill brands in quantum.

Yours faith Life.

Kai Jurperi

Warnill Fisland Or Industrial Operations | R&D Kon progen

Manager, Engine Phalas

Stellas Saur

General Manager, T & F Experim

2	a			
WARTS	LA .	Wanala Finand Dy	Industri	el Operatione
Francisco Ing. K. Jacobsovi	NoL Singer TPEO dos	tom 12 September 2013	-	12

Alt: Mr. Building York

NO OBJECTION LETTER: SINOPEC TPEO SERIES LUBRICATING OILS

Dear Madam

The Simopes lichelanting oil TPEO 4050, has gone through a 3978 -inner validation text on the Wartulle⁴ IE-46 PAAE040544 angles on board the vessel M/V Africaberg, Based on the results of the engine impection and lubricating oil analyses, Witevalli has no objection to the use of the fullowing Simple products:

Podel	SAE gtair	Base Number	Feel caregory, 150 8217-2010(K)
TPEO 3030	30	30	HO-F-DNX, DMA, DMZ, DMB, HO-F-RMA 19 - RMK 700, CRO 71
TPEO 4838	40	50	HO-F-DMX, DMA, DMF, DMB, BO-F-RMA 19 - RME 200, CRD 7
TPEO 3048	50	40	180-F-RMA 18 - RMK 780, CRO "
TPEO 4040	40.	40	HO-F-RMA 10 - RMK 200, CRO "
TPEO MIN	30	50	HOFF-RMA 10 - RMK NO. CHO
17910-4090	40	50	HO-F-RMA 10 - RMK 700, CRD

"CRO stands for much call for which fast pushing an internal fast ignorfiliation in released

The statument is valid for the angine types Wittella* Vana 22 / 22/26, Wittella* Vana 32 / 321.N. Warsala" 20, Warsala" 20, Warsala" 12, Warsala" 36, Warsala" 46, Warsala" 46, Warsala" 56, Warsala" 2007, Warsala Warsala Warsala 2007, Warsal provided that that guality also fulfits the fuel specifications of Wartalia and that the angine type specific fabrication requirements are taken into account.

Instructions for other edder regime types manufactured by Wittelli can be regarated from Wittelli Services units being in memory of a particular angine type in question.

Use of SAE 30 lubricating eils is allowed only in its angine types Withild* Van 22./ 22/24 and Warulla⁶ Van 32 / 32130. In these angine types the subability of \$A57.40 grade lubeicating oils

Certification of WARTSILA

SINOPEC marine trunk piston engine oil (3030, 4030, 3040, 4040, 3050, 4050)

46

Certifications

Certificates of SINOPEC Lubricating Oil

Engline Oll for Marine

CATERPILLAR"	Catery KG	allar Motoren GmbH & Co.	1.12	
Copies to:				
Sharghai RAD Genter, Lubricant Company Mis. Hurging Yang 455 Gasyang Road Hongkou Diutrist, Branghai China P.C. 200080	y, Sinopec Carp.			
Your Reference Our Reference Pits Meeting Oct2012	Telephone Direct dialing +40 (0) 431	24157 Kiel 21.1.13 3995-3793		
	Fax 3995-579 E-mail Rautenst	13 or 3995- rauch_mate的CAT.com		
Dear Mrs. Huiging Yang				
This is to confirm that the lubricaling of SI CAT Mak engines working on dealiliate fu- use in CAT Mak engines working on HFO	el and SINOPEC TPEO 403	EO 4020 are free for use in 3 and TPEO 4040 are free for	<i>8</i>	
Best regards,				
Contropillar Motoren Grabit & Ce. KG M. Maturt i	a Uhl	¢		
Factorearies Bade 2, 34150 Kel Telef P. O. Bus, 24157 Kal 2183	l Registers Research Register 1 4521	Notae Malanes Venandrugs Gestri A Bart Nai A Companies Land Court of Kiel Hillio Million & Barth Elizabeth A Males, Chairmen		

Certification of MAK

SINOPEC marine trunk piston engine oil 4012, 4020



Engline Oil for Marine

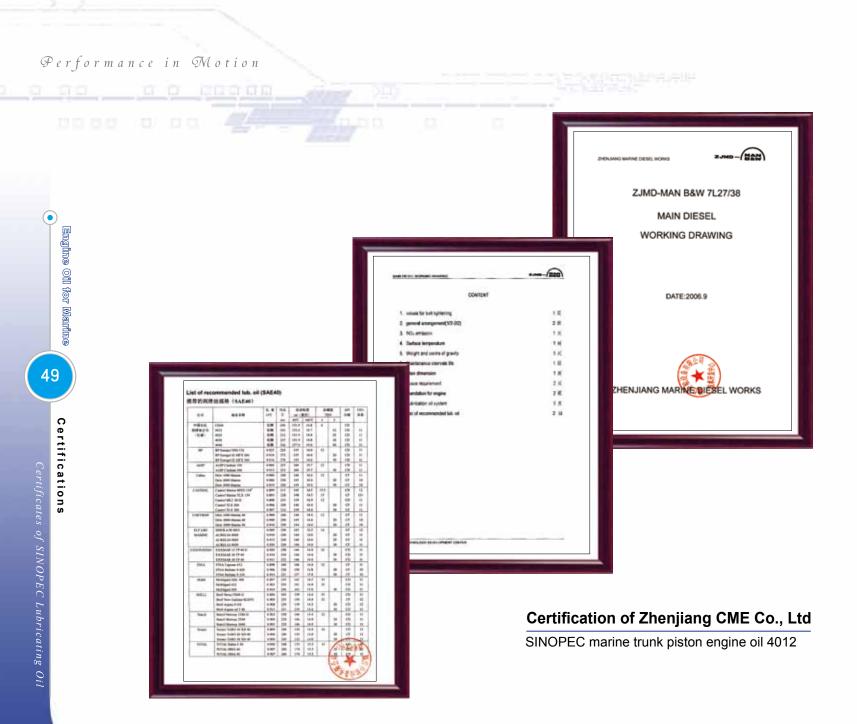
48 Certifications

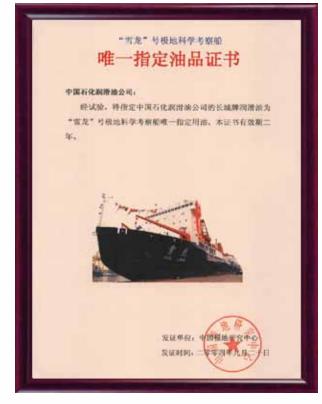
	(and
	1
制造用	0213 (ngtOH/g) (10) 12 - 16 ^m
ADNOC	10.1052-10
AGIP	Cladium 120-SAE40
nur-	Signa 5 SAE 40 ^{II}
BP	Energol DS 3-154
	Vanelus C3 ⁽²⁾
CASTROL	Castrol MLC 40
	Castrol MHP 154
	Castrol MKD 154 Rivermax SX 40
	Seamax Extra 40
CHEVRON Texaco	Taro 16 XD 40
(FAMM, Caller)	Delo 1000 Marine SAE 40
DELEK	Deimar 40-12
ENGEN	Genmarine EO 4015
ERIDE	Koral 15
ESSO/EXXON	Exmar 12TP 40
RVNG	Marine MTX 1240
MOBIL	Mobigard 412/5HC 120
woon.	(MG 15HC)
	Mobilgard ADL 40/Delvac 1340 ²
PETROBRAS	Marbrax CCD-410
REPSOL	Neptuno NT 1540
SHELL	Gadinia 40
	Gadinia AL 40
	Sirius 40 ²¹
	Rimula X 40 ⁻²
STATOIL	MarWay 1040 ^{II}
TEBOIL	Wast 0 10 T
TOTAL LUBMARINE	Citola MUDH8
SINOPEC	15 AGE (14 W 18 11 16 40 12
古地形将是北的局限を通信50-F-DMC5 古地画的介绍是<1%。 約 3. MAN 会-(内)中在SL-000月82年18月	133 19



Certification of Hangzhou Zhonggao Engine Co., Ltd

SINOPEC marine trunk piston engine oil 4012





Certification of Polar Research Institute of China

SINOPEC cylinder oil 5070, anti-wear hydraulic oil, fully synthetic industrial gear oil and various oil products for marine become the sole oil designated to be used by "Snow Dragon" polar region scientific research ship

"雪龙"号极地科学考察部 油品认可证书

中国石化润滑油公司;

经试验,供公司的关辅酶间指指; C5070 船用气缸油、合成 抗磨液压油 46、合成红的液压油 68、合成红即使压油 100 和 L+CKT220 全合成工业指轮油完全符合"需完号"极地科学考察 船的使用要求,特指定以上中谋石化润滑油公司的长城碑润滑油 力"需完"号板地将学考察副唯一指定用油,本证书有效加二年。



Engine Oil for Marine

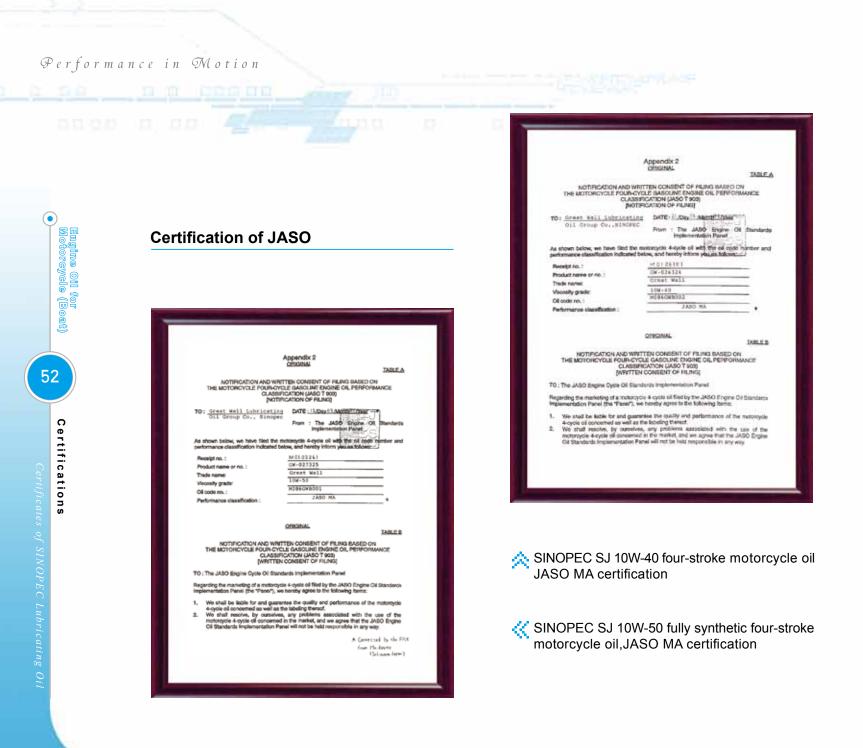




Certification of Engine Oil for Motorcycles (Boats)

(52-57)





SINOPEC SF 10W-30 four-stroke motorcycle oil, JASO MA certification

Second States of Concession, Name		-
	0.999.9925.2+	
	Appendix 2 Utables.	1982.4
HOTORCHOILING HE MEHOTORCHOILING HE BAN	PTTEN CONSERT OF FILMS BASE VOLE SASSUME ENGINE ON FILMS INCATION (JASO T FILMS) INCATION OF FILMS)	
to Ben Wildows Diag	- DATE N. Marries (5)	(Heller)
	Port in also keeps	EA
fa diversitation, on hear live in	makenuche braute id will the pro-	CHERON CONTRACT
Recept to	Pr2149191	
Printight name of re-	den identiti	
Role rand	End_that	
whether is provided	SPRM.	
Of late ha	HIM DOBUG	
Aytomarce seufloater	AADI MA	
	abites.	30.55
THE WOTINEYOUR POUR ET	ETTEN CONSERT OF FEING BASIS CAE BANKLING ENGINE ON, PERM PORTON LAGO 1 2831 IN DOMENT OF FEING	
10.74 All high loss Cold	Invation in property states. Name	
Pagarony its marketing of a re-	minute wante at had by the just	D Supra Di
 The small has been for and good A copies of compared at well. 	arrive the autility and performance of	

Certification of JASO

Engine Oil for Motorcycle (Boat)

53

Certifications

SINOPEC SF 10W-40

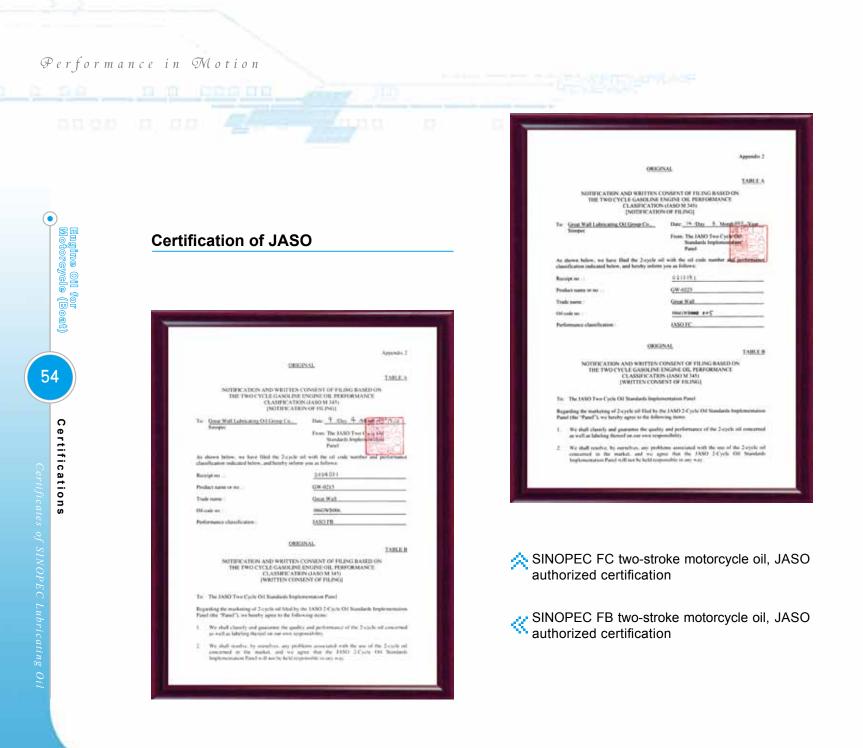
JASO MA certification

four-stroke motorcycle oil,

	Appendis 2 photons	3MLEA
the lectonoicut nound	ATTEN CONSENT OF FEM TYC, I MARCHAR ENGINE O SPECIFICAL LARCE THESE TREATON OF FEING	O BADED DN.
in Security and the f	Parts _17_Hamiles	
As provide option, we have their in-	a reserves hopis is all 1 ad terms and hardle other p	and the second second
Recent res	HERE H	221 - TA
Product frame of the	100.000 (Dt.	
Task rates	Start Fort	
Vermity grater	10004	
Dili kaade ma	HONO/ROTE.	
Performance construction	AND MI	
	CHICKLE .	
	1.000	210.6.8
THE MOTOREVOLE FOURLE	WITTEN CONSIST OF FILMS WILE GASOLINE DAGING OF DEVICATION LANSE 7 BILL TIN CONSIST OF FILMS	5. PERFORMANCE
10-The JARD Engine Sprin Dir	Barriers Impervention Per	+ 1 C
Reporting the methodolog of a r Ventional implementation Prove	etropic score in Set to the Tana's at leaving agree	the JAGO Engine DA
instances access at some		and the said of the same first the same

		146.5
ng, <u>hay terké séng ti isay</u> ti Tangto	Safe Reads	
As phone listing, we have that the in-	enterlycite Courts of with 1 being and beingly offers y	All of the second second
Receipt no.		
Product name or on	De-Large	
Tata ment	Direct West	
viscosity preter	ident	
CP sade no.	and an a second s	A. 1997
Partnerson manufacturer	JAMES W	
beer and	TTEL CONSENT OF ITS AN LA BRITCH HARDER C CATCON LANSE T 2000 (COMBERT OF FILMES)	L HOMORBANICE
TO: The AMS Engine Lyon (19 Ste	etterde implementation Par	To the second
Reports he metaling of a rest Daniel in report and in family of	rives Accels of Red in "Type", as bring Ages	the UASS Bright Gill

SINOPEC SF 15W-40 four-stroke motorcycle oil, JASO MA certification



 (\bullet)

国家体育总局水上运动管理中心

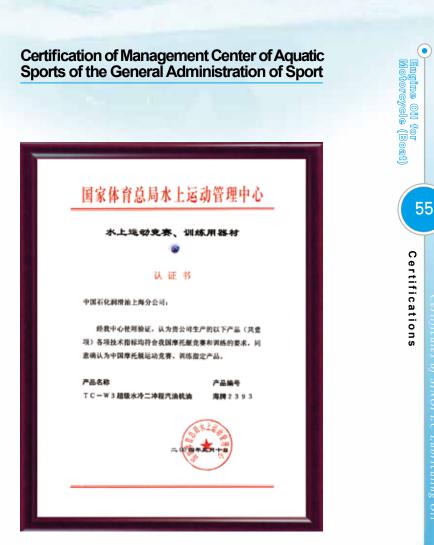
长城润滑油集团有限公司:

经实验、检测, "长城牌"TC-W2、TC-W3舷外发动 机油可以用作摩托艇比赛用油。现特指定为2000年、2001年 中国摩托艇运动比赛用油,并可在2001年12月31日前生产的 商品包装上表明"中国摩托艇运动协会指定用油"。

九日

SINOPEC TC-W2, TC-W3 outboard engine oil

SINOPEC TC-W3 outboard engine oil



00.00 00.00

产品认可证书

中国石油化工有限公司润滑油分公司。

费公司生产的"长城牌"46 号摩托车前减震器油和22 号摩托车后减震器油,经我公司摩托车减震器100万次耐久 试验后,具有优异的温度衰减性能,稳定的复原阻力,良好 的抗磨损性能,完全清足我公司摩托车减震器的使用要求, 该产品可以作为我公司生产的摩托车减震的装填用油

> 钱江摩托车股份有單公司编模器 2009年8月

产品认可证书

中国石油化工有限公司润滑油分公司:

费公司生产的"长城牌"15W-40SF四冲程摩托车发动机 油, 经我公司发动机 200 小时耐久性试验后,具有良好的抗 磨性能,完全满足我公司生产的四冲程摩托发动机和四冲程 摩托车的使用要求,可以作为我公司生产的四冲程摩托发动 机和四冲程摩托车的装填使用和配套产品。



📯 Certification of Qianjiang Motor Co., Ltd

SINOPEC 46[#] motorcycle front shock absorber oil SINOPEC 22[#] motorcycle rear shock absorber oil

Certification of Zhejiang Jinglong Power Technology Co., Ltd

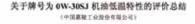
SINOPEC SF15W-40 four-stroke motorcycle engine oil

ertifications

56

•

Engine Oil for Motorcycle (Boat)



中課石化創港級公司研发(北京)中心于2009年6月3日为鑫 除公司雪橇本特配的GP-305J低组机油。在我们提示的低温粘度检验 彩低銀启动试验中都有十分良好的表现。详细情况如下; 1. 低磁粘度检验

0F-305J 机油在-30℃和-40℃的粘度测试中,其粘度明量低于 0F-40 机油(我可先曾使用的低温机油)。检验报告见附件一。 2. 低温(-41℃) 自动试验

2.1 单缸 600cc 汽油发动机 (发动机具体参数,见附件二) 使 间 0年-00 机油时,在-41℃时静振延为 25% m,低温自动失效;使用 0年-3051 机油的发动机静在短为 19% m,低温自动成功。

 2.2 該款 12000C 使油机(发动机具体参数,更對件三)使用 0#-305J 机油时,在-41℃自动成功。

服務以上數据及试验情況,費中心为應股公司特配的(#-305J 机油油是基础常编车低巡位用要求,并发部门将推荐其为雪编车低巡 标准配套专用机油。

非常感谢贵中心提供的帮助:



🔆 SINOPEC 0W-30 SJ low temperature engine oil

SINOPEC 0W-30 SJ Snowmobile oil

Certification of China Jialing Industrial Co., Ltd

产品认可证书

中国石油化工有限公司润滑油分公司。

费公司研制的"长城牌"0W-30SJ 雪地摩托车油, 经我 公司发动机低温启动试验, 能满足我公司单缸 600cc 发动机 和 1.2L 柴油机的低温使用要求, 开发部门将推荐其为雪橇 车低温标准配套专用机油。



Engine Oil for Motorcycle (Boat)

(